Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 154

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 154 – 2341

Bern, Mittwoch, 6. Juli 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mercredi, 6 juillet 1983 — 101e année

No 154 – 6. 7. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 322920–322959

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Finnland – Consultations économiques avec la Finlande – Consultazioni economiche con la Finlandia.

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der Juni-Nummer.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2669[1])

Gemeinschuldnerin: **Nautik Sport Zürich AG**, Nidelbadstrasse 1, 8038 Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Juli 1983.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt (um Unkosten und Wertverminderung zu vermeiden), nach Ablauf der Eingabefrist nach ihrem Ermessen das ganze Warenlager und die Einrichtung gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder Ausverkauf durch Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. Juli 1983 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger Angebote für einen Kauf en bloc beim Konkursamt schriftlich einreichen.

Die Grossistenerklärungen Nr. 922 076 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 14. Juni 1983 — Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2882)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Elanol AG**, vormals mit Sitz in Wettswil, heute mit Sitz in 8004 Zürich, Militärstrasse 90, wurde am 8. Juni 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8952 Schlieren, den 6. Juli 1983 — Konkursamt Schlieren

Kt. Bern (2881)

Gemeinschuldner: **Wicki Anton**, Schuhhaus, geb. 1. Juli 1911, von Luzern, Vertreter, Bernstrasse 39, 3072 Ostermundigen.

Datum der Eröffnung: 12. April 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. Juli 1983.

3000 Bern, den 30. Juni 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2922)

Schuldner: **Wüthrich Hans-Ulrich**, Automechaniker, Inhaber der «Saane-Garage», Murtenstrasse, 3205 Gümmenen.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 29. Juli 1983.

Das Konkursamt Laupen erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändigen Verkauf stückweise oder gesamthaft zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Juli 1983 dagegen Einsprache erhebt. Den Gläubigern wird Gelegenheit gegeben, innerhalb derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Sämtliche vom Gemeinschuldner unter Nr. 287 485 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3177 Laupen, den 1. Juli 1983 — Konkursamt Laupen

Kt. Basel-Stadt (2904)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Kasa-Bal Beteiligungs- und Verwaltungs-AG**, Murtengasse 8, Basel, wurde am 9. Juni 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 6. Juli 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2880)

Failli: **Mermod-Vaucher Alain**, né le 5 avril 1949, originaire de Ste-Croix, entreprise de maçonnerie, La Cassinette, 1065 Thierrens.

Propriétaire d'immeuble sis rière la commune de Thierrens, parcelle 326, feuille 5.

Date du prononcé: 23 mars 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 26 juillet 1983.

Communication relative à l'impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossiste émises par le failli notamment sous no 802483 sont révoquées par la présente publication.

1510 Moudon, le 30 juin 1983 — Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

Ct. de Genève (2901)

Information

Faillites définitives dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Faillies:

Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA (CAGF), garde, gestion et placement de titres, avoirs, fonds et autres valeurs de tous genres, ayant son siège rue du Rhône 42, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1983.

SAO Société Anonyme Océanique SA, achat, vente, importation et exportation de tous articles et produits notamment exploitation des ressources de la mer sous toutes ses formes, représentation et administration de toute société de même que participation à des sociétés, ayant son siège rue du Roveray 14, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1983.

1200 Genève, le 6 juillet 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2902)

Faillie: **Pressing Equipement SA**, installation et équipement d'ateliers de teinturerie, achat, vente, construction, importation et exportation de matériel et machines s'y rapportant, ayant son siège avenue de l'Ain 1, à Vernier GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 4 juillet 1983.

Délai pour les productions: 26 juillet 1983.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 379.863 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 6 juillet 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (2903)

Failli: **Chappuis Damien,** 1958, installateur, rue de l'Ecole 43, à Develier.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 26 juillet 1983.

2800 Delémont, le 6 juillet 1983

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (2908)

Über die **Albert L. Wendel AG,** mit Sitz in Zürich, Limmatstrasse 183, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 1. Juli 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2907)

Über **Kuhn + Capassi AG,** Garage, mit Sitz in Pfungen, Weiacherstrasse 65, 8422 Pfungen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 8. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, den 1. Juli 1983

Konkursamt Wülflingen-Winterthur

Kt. Basel-Stadt (2906)

Gemeinschuldnerin: **Wegmann Elsbeth,** geb. 28. März 1945, von Dübendorf ZH, Spiegelgasse 15, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Cafeteria arte, Elsbeth Wegmann», Leonhardsgraben 8, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 30. Juni 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 6. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2905)

Gemeinschuldner: **Hauri-Ziltener Robert,** geb. 16. August 1934, von Reitnau AG, Inhaber der Einzelfirma «Haro-Gravuren Hauri», Ausführung von Gravuren, Handel mit Medaillen und Pokalen sowie Metall- und Kunststoffverarbeitung, Im Heimatland 84, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 30. Juni 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 6. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (2899)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Fiala Oldrich,** 4 novembre 1944, GE, technicien, route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates GE, fabrication, transformation, commerce et représentation de matières synthétiques; fabrication et installation de systèmes de ventilation, sis rue Jean Violette 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 mars 1983.

Date de suspension de la liquidation: 4 juillet 1983.

Délai pour l'avance des frais: 18 juillet 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 6 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2898)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Reliance Properties & Investments S.A.,** en **liquidation,** investissement et prise de participations dans toutes entreprises exerçant notamment leur activité dans l'achat et la vente de titres et de tableaux; achat et vente de titres, tableaux et valeurs, ayant son siège rue de la Tour de l'Ile 1, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1983.

Date de suspension de la liquidation: 4 juillet 1983.

Délai pour l'avance des frais: 18 juillet 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 6 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2910)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Interfett-Anlagen- und Verfahrenstechnik AG, Zürich,** Alfred Escher-Strasse 82, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht einzureichen, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, den 30. Juni 1983

Konkursamt Enge-Zürich:
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2886)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Schnyder-Hirzel Katharina,** geb. 1945, von Vorderthal SZ, Scheuchzerstrasse 31, 8006 Zürich, jetzt Gallusstrasse 21, 8006 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Käthi Schnyder (America Sound), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8006 Zürich, den 30. Juni 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (2923)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Zum «Züri 4» Briefmarken AG,** 8600 Dübendorf, Zürichstrasse 8, zuletzt Wilstrasse 16, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt 8600 Dübendorf, Bettlistrasse 28, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8600 Dübendorf, den 6. Juli 1983

Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (2914)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventare

Im Konkurse über **Steiner Fritz,** geb. 1917, von Schötz LU, Ober-Rennweg, 8633 Wolfhausen-Bubikon, Inhaber (Einzelfirma) der Kehlhof- und Ebnet-Garagen in Stäfa ZH, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt 8627 Grüningen ZH zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8627 Grüningen, den 4. Juli 1983

Konkursamt Grüningen

Kt. Zürich (2884)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Biondi Louis,** geb. 1931, von Zürich und Meride TI, gewesener Wirt zum Restaurant Bahnhöfli, Bahnhofstrasse 35, 8320 Fehraltorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntgabe an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8330 Pfäffikon, den 30. Juni 1983

Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Zürich (2887)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau **Bedenik Brigita,** geb. 1948, von Diegten BL, kaufm. Angestellte, Erlenstrasse 35, Richterswil ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache.

8820 Wädenswil, den 30. Juni 1983

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2897)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Giezendanner Herbert,** geb. 1955, von Ebnat-Kappel, Heizungsmonteur, Im Wisli 18, Richterswil ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8820 Wädenswil, den 30. Juni 1983

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2885)

Änderung des Kollokationsplanes

Schuldnerin: **Rüedi AG,** Astrastrasse 1, 3612 Steffisburg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 16. Juli 1983.

Änderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Gläubiger und nachträglicher Forderungseingaben und Neuauflage.

3601 Thun, den 30. Juni 1983

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Basel-Landschaft (2913)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Agik AG für Industriekühlung**, Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 6. Juli 1983 auf der unterzeichneten Amtsstelle, Domplatz 9, Arlesheim, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen, seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 6. Juli 1983 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (2909)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse der **Kubus-Bau AG**, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Bottmingerstrasse 70, 4102 Binningen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, den 6. Juli 1983 Konkursamt Binningen

Ct. de Neuchâtel (2888)

Failli: **Macheret Paul**, 1915, rentier AVS, précédemment domicilié en droit à Neuchâtel, en fait 1752 Villars-sur-Glâne FR, Villars-Vert 40.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée (comprenant l'état des charges des immeubles) peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 6 juillet 1983 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel (2911)

Etat de collocation, inventaire et revendications

Faillie: Edmor S.A., Daniel-Jeanrichard 15, 2300 La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office des faillites soussigné où il peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 6 juillet 1983, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications. Les recours de demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 49 de l'OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

Les cartes de grossiste no 533 053 sont toutes révoquées par la présente publication (cartes grises).

2301 La Chaux-de-Fonds, le 6 juillet 1983
Office des faillites, La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. de Genève (2900)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Finincom S.A., fournir des informations économiques, financières et boursières; agir en tant que mandataire dans des opérations financières et commerciales, représenter des sociétés et assurer leurs relations publiques ainsi qu'importer, exporter, commercialiser et représenter tous produits, notamment des biens d'équipement, de la bijouterie et de la joaillerie et de leur fabrication, des pierres précieuses et semi-précieuses et de l'horlogerie, ayant son siège Tour de l'Ile 1, à Genève. (Réf. no 1)

Tage Gems S.A., commerce de tous produits, en particulier dans le domaine des métaux précieux, diamants et autres pierres précieuses, ayant son siège route de Suisse 366, à Céligny GE. (Réf. no 1)

Nell Marlise divorcée Fadehl, 20 août 1946, UR, acheteuse, domiciliée boulevard Saint-Georges 77, à Genève, exploitant importation, exportation, représentation et commerce en gros d'articles de sport, textiles et plastiques et de diverses natures à l'enseigne «Sportex», sis rue Carqueron 9, à Avanchet-Parc GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Succession répudiée de **Grimm Jean-Jacques**, 11 janvier 1940, GE et ZH, qv. pâtissier-confiseur, domicilié rue Voltaire 24, à Genève, associé dans la snc «Jean-Jacques et Monique Grimm», qui exploitait précédemment une boulangerie-pâtisserie, confiserie et tea-room, sise rue Voltaire 24, à Genève, décédé le 30 juin 1981. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 6 juillet 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (2889)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Fretz Robert**, 1925, quincailler, route Principale 328, Vicques.

L'état de collocation, modifié à la suite de trois productions tardives en 5e classe pour fr. 17 461.35, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2800 Delémont, le 6 juillet 1983
Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (2890)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Hulmann S.A.**, garage, achat et vente de véhicules automobiles avec siège à Delémont.

L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance en 5e classe, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2800 Delémont, le 6 juillet 1983
Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (2912)

Modification de l'état de collocation

Succession répudiée de **Gresslin Siegfried**, 1924, en son vivant commerçant à Courtedoux.

Date du dépôt: 6 juillet 1983.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission ultérieure en 3e classe d'une créance de fr. 5599.65 et en 5e classe de créances pour un montant de fr. 3489.75, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestations de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 1er juillet 1983
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (2891)

Das Konkursverfahren über die Firma **Veropta-Glas AG**, mit Sitz in 8400 Winterthur, Palmstrasse 35, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 24. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 30. Juni 1983
Konkursamt Winterthur-Altstadt:
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

Kt. Zug (2917)

Das Konkursverfahren über die **Consultrade AG**, Chamerstrasse 12a, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 1. Juli 1983 Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (2915)

Das Konkursverfahren über **Vogt Jeanne**, 1945, von Remigen AG, früher Langendorf SO, nun in 3603 Thun, Langestrasse 56A, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 29. Juni 1983 Konkursamt Lebern

Kt. Basel-Stadt (2916)

Gemeinschuldnerin: **Frisona AG**, Pfeffingerstrasse 59, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 29. Juni 1983.

4001 Basel, den 6. Juli 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (2918)

Das Konkursverfahren über **Lutz-Bösch Peter**, Restaurant Piz d'Err, 7451 Tinizong, ist am 29. Juni 1983 durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Oberhalbstein als geschlossen erklärt worden.

7451 Savognin, den 1. Juli 1983 Konkursamt Oberhalbstein:
G. Cott

Ct. de Vaud (2893)

Par prononcé du 24 juin 1983, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de **Baud Pierre-Edouard**, né le 23 mars 1937, originaire de Lausanne, anciennement agence de voyage, Grand-Rue 34, à Morges, actuellement domicilié à Forel (Lavaux).

1110 Morges, le 29 juin 1983 Office des faillites de Morges:
F. Séchaud, substitut

Ct. de Vaud (2892)

Par prononcé du 24 juin 1983, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de **Baumann-Bouvier Philippe**, 1947, originaire d'Orny VD, anciennement Café de la Vigne, à Denens, actuellement chemin du Lignon 35, à Genève.

1110 Morges, le 29 juin 1983 Office des faillites de Morges:
F. Séchaud, substitut

Ct. du Jura (2894)

Faillie: **Gialdi-Simonin Myriam**, 1943, secrétaire, 2882 St-Ursanne.

Date de la clôture: 22 juin 1983.

2900 Porrentruy, le 27 juin 1983 Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (2895)

Vente aux enchères publiques de machines, outillages et bois d'un atelier de menuiserie.

Vendredi 8 juillet 1983, à Fribourg, rue Grimoux 16, l'office vendra au plus offrant et au comptant

dès 9 h. 30:

1 affûteuse, 4 défenceuses, 2 perceuses-frappeuses, 2 perceuses Bosch et AEG, 1 affleureuse Adler, 1 raboteuse Elu, 2 cloueuses Embrag, 1 bouchonneuse, 1 encolleuse, 1 scie sauteuse Metabo, 1 scie à joints, 1 appareil à border, 1 cisaille, 2 compresseurs, 2 agrafeuses, 1 pistolet à clouer Hilti, 1 brûleur Engel, 3 étaux, scies, caisses à outils, serre-joints, équerres, chevalets, masses, marteaux, truelles, niveaux, limes, burins, rabots, presses, rouleaux de câbles, serrures, mèches Vidia, échelles, vis, boulons, garnitures de portes, vernis.

dès 14 h.:

5 établis, 1 scie à ruban Muller 750 mm, 1 scie Stribig avec aspirateur Schneeberger, 1 meule émeri Krebser, 1 appareil pour affûter les lames circulaires, 1 ponceuse à ruban Muller avec aspirateur et moteur de 3,5 CV, 1 scie circulaire avec toupie, 1 avancement automatique, 1 mortaiseuse à chaines Olma, 1 raboteuse-dégauchisseuse Muller, 1 aspirateur Polytechnic, 1 circulaire à chariot, 1 machine à laver la vaisselle, 1 vélomoteur, planches, plateaux, poutres, panneaux, carrelets, lames, etc.

Le tout dépendant de la faillite **Pavoni Georges** junior.

Les biens ci-dessus pourront être vus le jeudi 7 juillet 1983, de 17 à 18 h.

1700 Fribourg, le 27 juin 1983
Office cantonal des faillites, Fribourg

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich (2919)

Schuldnerin: **Hosen AG**, Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Juni 1983, durch das Bezirksgericht Zürich.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. vom 21. Juni bis 21. Oktober 1983.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Pierre Schaerer, Bücherexperte VSB, Krähbühlstrasse 126, 8044 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen (Wert 21. Juni 1983) unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen, nach der Publikation, schriftlich beim Sachwalter anzumelden, unter Hinweis darauf, dass Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 8. September 1983, 14.15 Uhr, im Restaurant Du Pont, Bahnhofquai 7, 8001 Zürich.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz des Sachwalters (auf Voranmeldung).

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung die entsprechenden Organe zu wählen sind.

8044 Zürich, den 1. Juli 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Pierre Schaerer, Bücherexperte VSB
Krähbühlstrasse 126, 8044 Zürich

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)

Kt. Basel-Stadt (2921)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 30. Juni 1983 den von der Firma **Lieblich AG**, Solothurnerstrasse 50, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt die ATAG, Allgemeine Treuhand AG, Aeschengraben 9, 4002 Basel.

4001 Basel, den 1. Juli 1983

Zivilgerichtsschreiberei
Prozesskanzlei

Kt. Aargau (2920)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat in seiner Sitzung vom 9. Juni 1983 den durch die Gläubiger zustandegekommenen Nachlassvertrag, der **Einzelfirma Karli Eugen**, vormals Oberdorfstrasse, 5620 Zufikon, nun in 8911 Jonen, Feldstrasse 225, mit einer Dividendenauszahlung von 20% per Saldo aller Ansprüche, bestätigt.

Der Entscheid ist am 27. Juni 1983 in Rechtskraft erwachsen. Mit der Vollziehung des Nachlassvertrages wurde der Sachwalter beauftragt.

5603 Staufen, den 1. Juli 1983

Risag GmbH Lenzburg
Verwaltung und Treuhand
Kornweg 763, 5603 Staufen
Der Sachwalter: K. Riesen

Ct. de Vaud (2896)

Par prononcé du 23 juin 1983, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat dividende présenté à ses créanciers chirographaires par **Antonelli Nino**, Antonelli Boutique-Créations, rue du Lac 28, à Vevey, domicilié à La Tour-de-Peilz.

Le soussigné a été chargé de l'exécution du concordat.

1800 Vevey, le 30 juin 1983

Le commissaire au sursis:
B. Stutzmann, préposé

Ct. de Neuchâtel (2924)

Débiteur: **Grunder Otto** fils, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Werner Gautschi, avocat, Le Locle.

Date du jugement d'homologation: lundi 4 juillet 1983.

Dividende aux créanciers de 5e cl.: 100%, payables jusqu'à fin 1990.

2001 Neuchâtel, le 4 juillet 1983

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (2925)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Wega & Owix Uhren AG**, Kirchstrasse 105, 2540 Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung gemäss Art. 295, Abs. 4 SchKG, am Freitag, 15. Juli 1983, 8.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4500 Solothurn, den 4. Juli 1983

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Mercedes-Benz Automobil AG, in Schlieren (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1983, S. 2261). Der neu ernannte Prokurist heisst richtig: Hans Ulrich Rodel (nicht: Hodel).

24. Juni 1983
AG vormals The English Institute R. A. Langford, in Zürich 1, Gessnerallee 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1983. Zweck: Führung eines Englisch-Übersetzungsbüros; ausserdem können Übersetzungen in und aus allen Kultursprachen vermittelt werden; kann auch Beteiligungen erwerben an industriellen und kommerziellen Unternehmungen aller Art in der Schweiz und im Ausland, ebenso Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr.1000. Beabsichtigt das Geschäft der Einzelfirma «The English Institute R.A. Langford, Zürich, Inhaber F. Zillig», in Zürich, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 mit Aktiven von Fr. 24 996.17 und Passiven von Fr. 14 147.38 zum Preise von Fr. 10 848.79 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Zillig, von Muolen, in Oberrohrdorf, Präsident, und Edeltraud Zillig, von Muolen, in Oberrohrdorf; beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1983
Kutschke Engineering, in Birmensdorf, Unternehmensberatung und Planung usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die «Kutschke AG», in Birmensdorf ZH, erloschen.

24. Juni 1983
Kutschke AG, in Birmensdorf, Weissenbrunnenstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 6. 1983. Zweck: Unternehmensberatung und Planung, insbesondere für Organisationsabläufe in der Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Kutschke Engineering», in Birmensdorf ZH, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 106 503.12 und Passiven von Fr. 29 113.30, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 77 389.82, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eberhard Kutschke, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Rosmarie Kutschke-Bachmann, von Müswangen, in Baar, Vizepräsidentin, und Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

24. Juni 1983
Autovermieter-Verband der Schweiz, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1901). Unterschriften von Rico Meyer und Alfred Heussler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Müller, von Hofstetten bei Elgg, in Wettswil am Albis, Präsident; Carlo Calderari, von Arvigo, in Ponte Capriasca, Vizepräsident, und Jürg Eckstein, von Zürich, in Rüschlikon, Geschäftsführer, alle drei Mitglieder des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Sihlfeldstrasse 123, in Zürich 4, c/o Avag Autovermietung AG Zürich.

24. Juni 1983
La Charade SA, in Zürich 1, In Gassen 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer oder mehrerer Modeboutiquen; sie kann weitere Handelsgeschäfte betreiben und ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Elisabeth Pfenninger, von Bäretswil, in Zürich, Präsidentin, sowie Thea Reznik, von Zürich, in Zollikon.

24. Juni 1983
Boutique Carioca AG, in Dielsdorf, Bahnhofstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1983. Zweck: Handel (und Detailhandel) mit Textilien, insbesondere mit Damen- und Herrenfreizeitbekleidung; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung «Ehegatten Schmid-Rohner», in Neerach, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 79 850.05 und Passiven von Fr. 29 850.05, gemäss Übernahmebilanz per 31. 1. 1983, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Schmid, Präsident, und Jacqueline Schmid, beide von Zimmerwald, beide in Neerach; beide mit Einzelunterschrift, sowie Irmtrud Knecht, von Hinwil, in Oberglatt; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1983
Oy Typlan Ab, Helsinki, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 7, Organisations- und Produktionsberatung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3017), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Helsinki (Finnland). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Handelsregistereintrag gelöscht. Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung sind an die «Typlan AG», in Zürich 7, übergegangen.

24. Juni 1983
Typlan AG, in Zürich 7, Klosbachstrasse 150, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Anlagen und Anlagenkomponenten für die elektronische Kommunikation sowie Entwicklung, Applikation und Lieferung von damit zusammenhängenden spezifischen und/oder standardisierten Dienstleistungen (Software); kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der «Oy Typlan Ab», in Helsinki (Finnland), nämlich deren Zweigniederlassung «Oy Typlan Ab, Helsinki, Zurich Branch», in Zürich 7, mit Aktiven von Fr. 3 775 366.10 und Passiven von Fr. 659 599.35, gemäss Übernahmebilanz per 28. 2. 1983, zum Preise von Fr. 3 115 766.75, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kari Kallioniemi, finnischer Staatsangehöriger, in Espo (Finnland), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Willy Schaer, von Dotzigen, in Le Landeron, und Dr. Mario Kronauer, von Zürich und Winterthur, in Zollikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Einzelunterschrift: Hans-Jörg Schmidt, von Basel, in Unterlunkofen, Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien haben: Leonie Müller, von Walenstadt, in Uerikon, und Alfred Kolb, von Oberriet, in Oetwil am See.

24. Juni 1983
Hans Baumgartner & Co, in Zollikon, Kommanditgesellschaft, Fabrik für pneumatische und elektrische Apparate (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2345). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Hans Baumgartner & Co AG», in Zollikon, übergegangen.

24. Juni 1983
Hans Baumgartner & Co AG, in Zollikon, Seestrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. Mai 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektromechanischen und pneumatischen Antrieben und Steuerungsgeräten für Türen und Tore der Bauindustrie und für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs sowie pneumatischen Antriebselementen für Sonderzwecke; kann sich an Unternehmen gleicher Art oder verwandter Branchen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 1 000 000 voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Hans Baumgartner & Co», in Zollikon, mit Aktiven von Fr. 12 188 152.23 und Passiven von Fr. 7 209 401.83, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 4 978 750.40, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Baumgartner, Präsident, und Mengia Baumgartner, beide von Männedorf, beide in Zollikon; beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1983
Büromaschinen-Service Schenini AG, in Dübendorf, Zürichstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1983. Zweck: nationaler und internationaler Handel mit Material, Waren und industriellen Produkten, sowie kaufmännische und technische Vertretung von schweizerischen und/oder ausländischen Firmen, insbesondere auf dem Sektor Büromaschinen, ferner Übernahme von Serviceleistungen auf dem genannten Sachgebiet. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Carlo Schenini, Büromaschinen-Service» in Dübendorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 280 941.05 und Passiven von Fr. 227 588.60, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 53 352.45, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Carlo Schenini, von und in Zürich.

24. Juni 1983
W. Vogel, in Winterthur, Buchhandlung, Antiquariat und Buchverlag (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2825). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue «Vogel Buchhandlung AG», in Winterthur, erloschen.

24. Juni 1983
Vogel Buchhandlung AG, in Winterthur I, Marktgasse 41/43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1983. Zweck: Führung von Buchhandlung, Antiquariat, Verlag und Galerie; sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten, ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «W. Vogel», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 3 308 383.81 und Passiven von Fr. 617 863.66, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 2 690 520.15, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Wolfgang Vogel, von und in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Martin Geiser, von Langenthal, in Winterthur, Delegierter, und Gertrud Vogel, von und in Winterthur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1983
Green Fields AG, in Zürich 9, Freilagerstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 6. 1983. Zweck: Grossvertrieb von Agrarprodukten und Waren aller Art; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen, Grundeigentum sowie immaterielle Rechte aller Art erwerben, verwalten oder verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Herbert J. Sieger, von Zürich, in Geltwil, Präsident; Poul Henning Vittrup, dänischer Staatsangehöriger, in Hoersholm (DK), und Oskar Müller, von Näfels, in Affoltern am Albis; alle drei mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1983
Majamo AG, in Zollikon, Betrieb von Gaststätten sowie Handel mit Münzen usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Die Generalversammlung vom 2. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Sämtliche 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden, so dass das Grundkapital nun in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerfällt.

24. Juni 1983
Karakashian Ltd, in Zürich 6, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 586). Die Generalversammlung vom 14. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neu Firma: **Matiasu AG.**

24. Juni 1983
Executive Chauffeurs AG, in Uitikon, Vermietung von Personenautomobilen mit Chauffeur (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 682). Statuten am 8. 6. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 125 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

24 Juni 1983
Termoplan Tankservice AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231). Statuten am 30. 5. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

24. Juni 1983
Clariden Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1117). Von den Prokuristen wohnen nun: Bruno Liechti in Herrliberg und Bruno Turconi in Küsnacht ZH.

24. Juni 1983
Ormaco Management Services Ltd, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3602). Dr. Kurt Kappel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Hans Blöchliger, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Brönnimann; Prokura erloschen.

24. Juni 1983
Provideo AG, in Zürich 4, Finanzierung von und Beteiligung an Produktionen von Video- und Kinofilmen usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3821). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Militärstrasse 90, Zürich 4, domiziliert. Richard Strähle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung und die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Provideo AG in Liquidation (Provideo SA en liquidation) (Provideo Ltd in Liquidation).**

24. Juni 1983
Baeuerle Farben AG, in Winterthur 1, Farben, Lacke usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Ferdinand Küttel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Adrian Haeberli, von Münchenbuchsee, in Zürich.

24. Juni 1983
Maison Marius AG, in Dübendorf, Nahrungsmittel aller Art (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1797). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 6. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Maison Marius AG in Liquidation (Maison Marius SA en liquidation) (Maison Marius in Liquidation)** durchgeführt. Eduard Krähenbühl, Hans Bernet, Fred Nufer und Roland Fivaz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen; die beiden Letztgenannten sind nun Liquidatoren mit Einzelunterschrift. Liquidationsadresse: Rue de Lausanne 31, in Vallorbe, c/o Roland Fivaz.

24. Juni 1983
Ernst Küpfer, Inh. E. Kast, in Zürich, Schreinerei, Innenausbau (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1141). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Küpfer Schreinerei und Innenausbau AG», in Zürich, erloschen.

24. Juni 1983
Küpfer Schreinerei und Innenausbau AG, in Zürich 11, Kirchenackerweg 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Inneneinrichtungen sowie Betrieb einer Schreinerei. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen; sie kann insbesondere Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien). Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Ernst Küpfer, Inh. E. Kast», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 2 072 536.66, einschliesslich eines Goodwills im Betrage von Fr. 200 000, und Passiven von Fr. 129 973.50, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 1 942 563.16, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Ernst Kast, von Rehetobel, in Kloten.

24. Juni 1983
Eggli & Co, in Stäfa, Kollektivgesellschaft, Erstellung von Laboreinrichtungen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Eggli AG», in Stäfa, übergegangen.

24. Juni 1983
Eggli AG, in Stäfa, Rainstrasse 80, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1983. Zweck: Holz- und Kunststoffverarbeitung, insbesondere Herstellung von Einrichtungen für industrielle und wissenschaftliche Laboratorien und Unterrichtsräume. Handel mit damit in Zusammenhang stehenden Armaturen, Utensilien, Maschinen und Geräten sowie Erbringung von Dienstleistungen und Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten auf diesen Gebieten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 690 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000 der Serie A, 220 Namenaktien zu Fr. 1000 der Serie B und 70 Namenaktien zu Fr. 1000 der Serie C. Die Aktien der Serien B und C gewähren Vorrechte am Liquidationserlös gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Eggli & Co», in Stäfa, mit Aktiven von Fr. 4 441 350.84 und Passiven von Fr. 3 751 350.84 zum Preise von Fr. 690 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Eggli, von Zürich, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruth Rusterholz, von und in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Othmar Eggli, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Walter Eggli jun., von Zürich, in Oetwil am See; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien und Einzelprokura.

24. Juni 1983
Givaudan Dübendorf AG, in Dübendorf, Fabrikation und Vertrieb von Aromen und Geschmackstoffen usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1074). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Abderhalden, von Mogelsberg, in Jona.

24. Juni 1983
Givaudan Forschungsgesellschaft AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1226). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Felix Wiggli, von Seewen SO, in Neftenbach.

24. Juni 1983
Ad. Bühlmann Heizungen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 415). Prokura von Hans Füllemann erloschen. Elisabeth Keller-Bühlmann, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Zürich, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. Juni 1983
W. A. Kohler AG, in Fällanden, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4053). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Walter Zwimpfer, von Kilchberg ZH und Oberkirch, in Kilchberg ZH.

24. Juni 1983
DSL Enterprises AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1697). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 6. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. Juni 1983
Odina GmbH, in Zürich 9, Waren aller Art (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2149). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 3. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. Juni 1983
Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 853). Johannes Westermann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1983
Unifontes Holding AG, in Eglisau, Beteiligungen irgendwelcher Art (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3985). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Kaspar Rüsch, von Winterthur und Speicher, in Winterthur.

24. Juni 1983
Oerlikon-Bührle Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 758). Unterschrift von Fritz Riess erloschen.

24. Juni 1983
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 544). Unterschriften von Willy Mantel und Hans Mühlinghaus erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Markus Kündig, von Sarmenstorf, in Zug. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen: Jürg Schild, von Brienz BE, in Kilchberg ZH; Dr. Alfred Reichmuth, von Schwyz, in Adliswil, und Robert Sulzer, von Winterthur, in Elgg.

24. Juni 1983
Martin Specogna Bau AG, in Stadel, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1874). Hans-Ulrich Weber und Cécile Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Martin Specogna, Präsident, und Yvonne Specogna, beide von Glattfelden, beide in Stadel.

24. Juni 1983
Discont-Credit AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Dr. Johann Friedrich von Tscharner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Widmer, von und in Zürich.

24. Juni 1983
Reisebüro Kuoni AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 305). Es wohnen nun die Prokuristen: Roland Schuler in Rümlang und Reto Bacher in Zürich.

24. Juni 1983
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bellevue, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2693), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuristin Gabriella Calgari wohnt nun in Bülach.

24. Juni 1983
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Uster, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 670), mit Hauptsitz in Zürich. Geschäftsführer Hans-Peter Fischer wohnt nun in Uster.

24. Juni 1983
Robert Stamm AG, in Zürich 10, Handel mit, Import und Export von Waren, insbesondere von Bürobedarfsprodukten, usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1.1983, S. 342). Peter H. Lauper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

24. Juni 1983
Max Meier Elektronik AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Prokura von Christina Kenner erloschen.

24. Juni 1983
Atelier Illustra, Kämpf + Cigler, in Embrach, Amtshausgasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 30. 6. 1983. Gesellschafter: Daniel Kämpf, von Basel, in Zürich 8, und Harald Cigler, von Zürich, in Zürich 9; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Atelier für Grafic-Design und wissenschaftliche Illustration.

24. Juni 1983
Bestattungs- und andere Dienstleistungen in Todesfällen, Hans Steiner & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Neuer Wortlaut der Firma: **Hans Steiner & Co. Institut für Dienstleistungen im Todesfall.** Der Geschäftsbereich ist erweitert worden um: Errichtung von Testamenten, Übernahme von Testamentsvollstreckungen, Erbschaftsverwaltungen und Erbschaftsteilungen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Durchführung von Treuhandgeschäften.

24. Juni 1983
James Baxter, Investment Management, in Zürich, Talstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stuart James Baxter, britischer Staatsangehöriger, in Horgen, Anlageberatung.

24. Juni 1983
Poly-Rapid, Glas- und Gebäudereinigung A. Fotiou, in Zürich, Limmattalstrasse 199, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Athanassios Fotiou, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Glas- und Gebäudereinigung.

24. Juni 1983
Max Hegetschweiler, mech. Bau- und Möbelschreinerei, in Horgen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2778). Prokura von Fritz Steinmann erloschen.

24. Juni 1983
Studio Technik Janda, bisher in Kilchberg, Beratung auf den Gebieten Elektroakustik, Beschallungen sowie Tonaufnahmen (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2869). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Bahnhofstrasse 3. Der Firmainhaber Jaroslav Janda wohnt nun in Rüschlikon.

24. Juni 1983
Georges Brandibur, in Wädenswil, Johannes Hirt-Strasse 3, Au, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Juraj Brandibur, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wädenswil. Weinhandlung.

24. Juni 1983
Stephan Schlund, in Zürich, Pestalozzistrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stephan Schlund, von Zürich, in Zürich 7. Übernahme von Agenturen in Zeitungspapier sowie Handel mit Waren verschiedener Art.

24. Juni 1983
Alvic Gesellschaft für Immobilien-Transaktionen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3137). Albert Gähwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Pierre N. Rossier, von Villarzel, in Adliswil, Präsident, und Thomas Ruoss; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen.

24. Juni 1983
«Scantecno» Ingenieurbüro Claes Rosén, in Rüschlikon (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2353). Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Elsie Rosén wohnen nun in Thalwil. Neues Geschäftsdomizil: Weingartenstrasse 9.

24. Juni 1983
Willy Furrer, in Hinwil, elektrische Installationen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juni 1983
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1545), mit Hauptsitz in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolv Wessel-Saue, norwegischer Staatsangehöriger, in Dürnten.

24. Juni 1983
Charles Vögele AG Zweigniederlassung «London House» Zürich, in Zürich 1, Handel mit Bekleidung usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2090), mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Die Prokura von Peter Hofstetter ist erloschen.

24. Juni 1983
René Bachmann, Korrosionsschutz, in Gossau, Langweidstr. 13, Grüt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Bachmann, von Bäretswil, in Gossau ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Bachmann, von Bäretswil, in Gossau ZH. Ausführung von Korrosionsschutzanstrichen, Kunststoffbeschichtungen und Baumalereien.

24. Juni 1983
Iduna Vermögensverwaltungs AG (Iduna Gestion de Biens SA) (Iduna Property Administration Inc.), in Zürich 7, Klosbachstrasse 148, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1983. Zweck: Verwaltung, Beratung und Vermittlung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann Treuhandgeschäfte und Finanzierungen ausführen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Werner Dullnig, von Bottighofen, in Scherzingen.

24. Juni 1983
P. A. Blackburn AG (P. A. Blackburn SA) (P. A. Blackburn Ltd), in Zürich 9, Malojaweg 6, bei Herbert Fischer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Sprachen, insbesondere Übersetzen, Dolmetschen und damit zusammenhängende Tätigkeiten; sie kann Grundeigentum erwerben und veräussern, Schutzrechte erwerben, veräussern, registrieren lassen, Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Herbert Fischer, von Bäretswil, in Zürich.

24. Juni 1983
Genigraphics AG (Genigraphics SA) (Genigraphics Inc.), in Zürich 1, Gerechtigkeitsgasse 23, c/o Dr. Louis-Ch. Eberle, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1983. Zweck: Vertrieb von sowie Handel mit computergesteuerten Zeichnungsapparaten für graphische Darstellungen in Form von Lichtbildern oder andern graphischen Darstellungsmitteln sowie Installation und Wartung, Durchführung von Ausbildungskursen und Leistung technischer Beratung; kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift Dr Rudolf P. Schaub, von Ettingen, in Bülach.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

24. Juni 1983
Propag AG, in Bern, Fahrplan- und Orientierungsanlagen usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4070). Die Generalversammlung vom 7. Juni 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Fritz Schwegler, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretär, wohnt nun in Laupen.

24. Juni 1983
Marcel Dietisheim, Textilagentur, in Bern (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1963, S. 495). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Juni 1983
Elve Products AG, in Bern, Fluidumdurchsatzmesser usw. (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 634). Die Generalversammlung vom 24. März 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. Juni 1983
Bauer Fassaden AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 22. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit, Verarbeitung und Montage von Fassadenplatten und -verkleidungen inklusive Unterbaukonstruktionen sowie von Flachdächern aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Maurice Bauer, von Muri bei Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 46.

24. Juni 1983
Anicom AG, in Bern, Förderung der landwirtschaftlichen Tierproduktion usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 527). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden revidiert.

24. Juni 1983
Treuhand, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen Eugen Jau, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1965). Am 28. Februar 1983 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmeninhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1983
Gadag Garagen Datenverarbeitungs AG, in Bern. Mit Statuten vom 17. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung und Vertrieb von Software für Garagebetriebe und dergleichen, Beratung und Ausbildung der Benützer der Software sowie Ausübung sämtlicher treuhänderischer Dienstleistungen wie Buchhaltungen, steuer- und praxisbezogene Wirtschaftlichkeitsberatungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Max Hänni, von Köniz, in Bremgarten bei Bern, Präsident; Heinz Waeny, von Unterschlatt, in Bern, Vizepräsident, und Heinz Bühler, von Sigriswil, in Bern. Geschäftsdomizil: Waldheimstrasse 2.

24. Juni 1983
Verlic AG, in Bern. Mit Statuten vom 10. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Fabrikation von Maschinen sowie Auswertung von Patenten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Martin Schwarz, von Trubschachen, in Kirchlindach, Präsident, und Moritz Gerber, von Aarwangen, in Stettlen, Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Neuengasse 25, bei Martin Schwarz, Notar.

Büro Burgdorf

24. Juni 1983
F. Burkhard-Dreier AG, in Burgdorf, Handel mit Hanf, andern Rohfasern und Garnen (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1977, S. 3702). Kollektivprokuren werden erteilt an Maria Ruch, von Lützelflüh, in Burgdorf, und Hans Ritter, von Hasle bei Burgdorf, in Burgdorf.

Büro Frutigen

24. Juni 1983
Emil Schenk, in Reichenbach im Kandertal, Betrieb des Gasthofes Löwen in Wengi, Gemeinde Reichenbach im Kandertal (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960, S. 663). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Juni 1983
Mabag, W. Baumgartner, in Kien, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Werner Baumgartner, von Oberriet SG, in Kien, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Klein- und Mittelbetriebsberatungen, Generalagentur Gregomatic und Kunststoffbeschichtungen.

24. Juni 1983
Zürcher, Schuhgeschäft, in Frutigen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1949, S. 2250). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Interlaken

24. Juni 1983
Agrippino Di Carlo, in Wilderswil, Betrieb des Hotels Balmer Bahnhof (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4001). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Juni 1983
M. Ritter, in Unterseen, Betrieb des Hotels Beau-Site (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2092). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb einer Brötli-Bar.

Büro Nidau

24. Juni 1983
E. Rösli, Bau- und Möbelschreinerei, in Studen (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1966, S. 2498). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Die Aktiven gehen über auf die nachstehend eingetragene Firma «Fritz Rösli, Bau- und Möbelschreinerei», in Studen.

24. Juni 1983
Fritz Rösli, Bau- und Möbelschreinerei, in Studen. Inhaber der Firma ist Fritz Rösli, von Pfaffnau, in Studen. Bau- und Möbelschreinerei. Die Firma übernimmt die Aktiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Rösli, Bau- und Möbelschreinerei», in Studen. Kirchweg 14, 2557 Studen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Juni 1983
Riem, Daepp & Co. Aktiengesellschaft, in Kiesen, Weinhandlung (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Die Zeichnungsberechtigung von Martin Erbsmehl ist erloschen. Neu ist zeichnungsberechtigt kollektiv zu zweien: Manfred Riem, von Mühledorf BE, in Kiesen. Der Verwaltungsratspräsident Bruno Peter Riem und die Zeichnungsberechtigte Rita Riem-Messer wohnen nun in Kiesen.

22. Juni 1983
CTA Computer Technik AG, Zweigniederlassung in Münsingen. Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. 4. 1983 hat die Aktiengesellschaft «CTA Computer Technik AG», mit Sitz in Zürich, unter dieser Firma in Münsingen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Aktiengesellschaft bezweckt die Gestaltung und technische Ausstattung von Computeranlagen sowie als Generalunternehmerin als auch als Lieferantin. Sie fördert die Technik der Arbeitsergonomie mit allen damit zusammenhängenden Dienstleistungen und kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaft wurde am 11. 3. 1981 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen (letzte Publikation: SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894). Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Hausen am Albis, Verwaltungsratspräsident; Georg Hürlimann, von Zürich und Bubikon, in Maur, Verwaltungsratsmitglied, und Gregor Andreoli, von Cazis, in Münsingen, Verwaltungsratsmitglied und Leiter der Filiale Münsingen. Geschäftslokal: Dorfplatz 3, 3110 Münsingen.

22. Juni 1983
Landwirtschaftliche Genossenschaft Landiswil-Obergoldbach und Umgebung, in Landiswil (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926). Die Genossenschaft hat ihren Sitz nach Lützelflüh verlegt und wurde im Handelsregister von Trachselwald eingetragen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2003). Sie wird deshalb im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni 1983
Werner Rüfenacht, Elektrounternehmung, bisher in Ittigen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 786). Die Firma hat den Sitz nach Rubigen verlegt und die Firma geändert in **Werner Rüfenacht, Elektrische Anlagen.** Inhaber ist Werner Rüfenacht, von Grosshöchstetten, nun in Rubigen. Geschäftszweck: elektrische Anlagen. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 40, 3113 Rubigen.

22. Juni 1983
Aloxyd SA Zweigniederlassung Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten, Herstellung von Aluminiumwaren usw. (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 347). Der Präsident des VR (Verwaltungsrates) Fritz Brandt, dessen Unterschrift erloschen ist, ist zurückgetreten. Armand Schmid wurde zum Präsidenten ernannt; er bleibt Delegierter des VR und zeichnet unverändert einzeln.

22. Juni 1983
Metherniha, in Linden, Genossenschaft, Hebung ihrer Mitglieder auf ideeller Grundlage sowie ihre materielle Unterstützung in Notzeiten usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2355). Hans Schär, bisher Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Francis Bosshard, von Weisslingen, in Linden, gewählt. Das bisherige Mitglied Heinz Schmid wohnt nun in Linden und ist neu kollektiv zeichnungsberechtigt zu zweien.

Büro Thun

24. Juni 1983
Thun Invest AG, in Thun, Anlage von Geldern von Investmentclubs usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3511). Das Aktienkapital von Fr. 650 000 ist jetzt voll einbezahlt. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1983 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 650 000 auf Fr. 850 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 850 000, eingeteilt in 1700 Namenaktien zu Fr. 500. Neues Geschäftsdomizil: Gerberngasse 3, 3600 Thun.

24. Juni 1983
Bergheim G.m.b.H., in Steffisburg, Liegenschaften, insbesondere Ferienhäuser usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1738). Die «Gschwend Holding AG», in Steffisburg, ist nicht mehr Gesellschafterin. Mit Stammeinlage vom 24. September 1980 ist die Firma «Gschwend Holding AG», in «Gschwend Steffisburg AG» geändert worden. Ihre Stammeinlage von Fr. 35 000 ist an die neue und einzige Gesellschafterin «Hotreb Holding AG», in Thun, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. April 1983 wurden die Statuten entsprechend geändert. Das Geschäftsdomizil befindet sich wie bis anhin an der Unterdorfstrasse 10, nun bei «Gschwend Steffisburg AG».

24. Juni 1983
Bowesi AG Thun, in Thun, An- und Verkauf von Grundstücken, deren Überbauung und Bewirtschaftung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 149). Hans Imboden, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Präsident Franz Wenger; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den VR und als dessen Präsident wurde Otto Flückiger, von Rohrbachgraben, in Thun, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Göttibach 22, beim Präsidenten O. Flückiger.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

21. Juni 1983
Hägler + Schürch, in Spiez, Betrieb eines Ingenieurbüros für Installationstechnik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1867). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «W. Hägler und Partner», Installationstechnik, Spiez.

21. Juni 1983
W. Hägler und Partner, in Spiez. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1983 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Hägler, von Diegten, in Spiez. Kommanditäre sind: Otto Schürch, von Höchstetten in Spiez, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, und Erwin Rytz, von Eggiwil, in Erlenbach im Simmental, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Kollektivprokura wird erteilt an Rosmarie Hägler-Spycher, von Diegten, in Spiez. Kollektivprokura zu zweien mit dem Komplementär oder Rosmarie Hägler, jedoch nicht untereinander, wird erteilt an Otto Schürch und Erwin Rytz. Installationstechnik. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Hägler + Schürch».

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. Juni 1983
Dinkel und Korner Immobilien AG, bisher in Stansstad (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2967). Statutenänderung vom 23. Juni 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Sempacherstrasse 1, bei Opes Treuhand AG, 6003 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. September 1982. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB (bisher SHAB und Nidwaldner Amtsblatt). Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Max Dinkel, von Eiken, in Stansstad, und Mitglied: Franz Korner, von Luzern, in Buochs (beide bisher); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Juni 1983
Wedrox AG (Wedrox SA) (Wedrox Ltd.), in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1135). Franz Wyssenbach, Elisabeth Weinstok-Nordmann und Paul Bättig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied und Direktor Peter Bachmann; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: Antoinette Furrer, von Rorschach, in Luzern, und Rudolf Studhalter, von und in Luzern.

24. Juni 1983
Stalror International AG, in Luzern, Stahlröhren usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1411). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 36, 6003 Luzern (gemietete Räume).

24. Juni 1983
Intercool AG in Liquidation, in Luzern, Kühleinrichtungen aller Art, aufgelöst (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2706)
Intercool Holding AG in Liquidation, in Luzern, Beteiligungen, aufgelöst (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2706)

Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firmen werden gelöscht.

24. Juni 1983
IPU-AG für Fern- und Tagesschulen, in Luzern (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). Statutenänderung vom 29. April 1983. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern (bisher 9 bis 17). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Josef Zürcher, dieser infolge Todes; Anton Röösli, Josef Eberli und Fridolin Kissling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichneten nicht. Dr. phil. Alfons Müller, bisher Präsident und Delegierter, ist nun Präsident; er zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Joseph Bannwart, Vizepräsident, von Schwarzenberg und Luzern, in Luzern, zeichnet nun kollektiv zu zweien und führt nun den Titel Professor. Gerhard A. Wörndli, Delegierter, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Doris Amrein, Prokuristin, heisst nun infolge Verheiratung Doris Weber und ist nun Bürgerin von Winterthur und Schübelbach.

24. Juni 1983
Charles Vögele A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2086), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Die Prokura von Peter Hofstetter ist erloschen. Walter Klaus, Zeichnungsberechtigter, wohnt richtig in Jona.

Schwyz – Schwyz – Svitto

24. Juni 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1723), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Kurt Hess, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Dr. Gustav Tobler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten ist Johann Heckmann nun auch Bürger von Schlieren, und Heinrich Steinmann wohnt nun in Uitikon.

24. Juni 1983
Ruedi Gisler, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Gisler, von Schattdorf, in Udligenswil. Betrieb einer Autospenglerei. Bachweg 1.

24. Juni 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 818), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Kurt Hess, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Dr. Gustav Tobler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten ist Johann Heckmann nun auch Bürger von Schlieren, und Heinrich Steinmann wohnt nun in Uitikon.

24. Juni 1983
PAM Peter A. Mark, in Lachen, Betrieb eines Programmierbüros (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV) wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

23. Juni 1983
Fanox AG, in Sarnen, Erwerb und Veräusserung von Lizenzen, Patenten und andern verwertbaren Rechten (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich 6 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2154) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1983
Nahrin AG, in Sarnen, Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 100). Dr. Ignaz Britschgi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates (ohne Unterschrift) ist Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. Juni 1983
Ciba-Pilatus Aerial Spraying Company AG, in Stans, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Anwendung von chemischen Produkten, Saatgut und dergleichen aus der Luft usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Edwin Emil Bernet, Präsident; Peter Schätzle und Prof. Dr. Kaspar Spoendlin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner sind die Prokuren von Alfred Lutz und Dr. Edgar Prisender erloschen. Neuer Präsident des VR ist das bisherige Mitglied Paul Ebner; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

24. Juni 1983
Syndikus Unternehmensberatung AG, in Stansstad, Dienstleistungen für Banken usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4055). Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1983 entsprechend geändert. Stefan Brugger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Hans-Peter Keller, von Kirchberg SG, in Zollikon; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

24. Juni 1983
Erni AG in Nachlassliquidation, in Hergiswil, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 120). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

24. Juni 1983
Furna A.-G., in Glarus (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1855). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

24. Juni 1983
Forfun AG in Liquidation, in Schwanden (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1562)
IMC-Induco AG in Liquidation, in Schwanden (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1562)
Rewo Reinigungsmaschinen und Produkt-Handelsaktiengesellschaft in Liquidation in Schwanden (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1563)

Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

24. Juni 1983
ECP Entwicklungsgesellschaft für City-Projekte AG (ECP Entwicklungsgesellschaft für City-Projekte SA) (ECP Entwicklungsgesellschaft für City-Projekte Ltd), in Glarus (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1519). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. Juni 1983
Fabius-Kredit AG, in Glarus (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523). Dr. Karljörg Landolt, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Peter Leuzinger, von Glarus und Netstal, in Glarus.

24. Juni 1983
Goldschild Beteiligungs-AG, in Glarus (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Durch Urteil vom 17. Juni 1983 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

24. Juni 1983
Shary-Holding A.G., in Glarus (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2967). Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Erich Geissmann, bisher Prokurist, nun in Buchs SG, seine Kollektivprokura ist demnach erloschen. Neues Domizil: c/o Dewin AG, Spielhof 7.

24. Juni 1983
Artus Verwaltungs AG, bisher in Mitlödi, Beteiligungen (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3067). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ennenda verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Schulhausstrasse 5 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

24. Juni 1983
Archos Tek SA, bisher in Glarus (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 42). Infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2176) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1983
Terra-Plan Immobilien AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 999). Infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2176) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1983
Globimpex Trading Company Ltd., in Luchsingen, Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2347). Einzelunterschrift wurde erteilt an Marion Elisabeth Dietrich, österreichische Staatsangehörige, in Hohenems (A).

Zug – Zoug – Zugo

24. Juni 1983
Deag Development Enterprise AG, in Zug, Entwicklung von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 791). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Deventas Development Enterprise AG (Deventas Development Enterprise SA) (Deventas Development Enterprise Inc.).**

24. Juni 1983
Sunnezyt AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Juni 1983
Düsseiplastic AG, in Cham, Vertrieb, Import und Export von Badezimmer- und Haushaltartikeln usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 236). Direk Semmler und Milli Brunner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Erwin Semmler und Elisabeth Semmler sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Josef Bollag, von Endingen, in Baden, Präsident, und Marius A. Trobl, von Walterswil SO, in Dättwil, Gemeinde Baden. Axel Semmler, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1983
Soficor S.A., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Dr. Walter Süssli, Präsident, und Walter Sommer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident; Guy Studer, von Saint-Léonard, in Pully, und Pierre N. Rossier, von Villarzel, in Adliswil.

24. Juni 1983
Hollis AG, in Zug, Herstellung, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3828). Lionel A. Weintraub, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Benjamin Ordover, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA).

24. Juni 1983
Al Quraishi Shipping Lines AG in Liquidation, in Zug, Reedereigeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1197). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Juni 1983
Realbesitz- und Verwaltungs AG in Liquidation, in Zug, Erstellung und Kauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1863). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Juni 1983
Walzstahl AG, Zweigniederlassung in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 761), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

24. Juni 1983
Transplastic AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3791). Infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem die Gläubiger die neue Gesellschaft als Schuldnerin anerkannt haben, wird diese Firma gelöscht.

24. Juni 1983
CWS AG, in Baar, Fabrikation und Handel mit Apparaten für die Waschraumhygiene usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2479). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Werner Wilhelm, von Grüsch, in Oberrieden.

24. Juni 1983
Zuska AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3699). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17.

24. Juni 1983
Film Consultants AG, in Zug, Beratung von Film- und Unterhaltungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3635). John R. Hurt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juni 1983
G + R EDV-Beratungs AG, in Cham, Erstellung und Verkauf von Software usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3375). Alfred Rogenmoser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Rudolf Stein ist als Präsident des VR zurückgetreten, bleibt aber Mitglied desselben, weiterhin mit Einzelunterschrift. Peter Gisler, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift, er wohnt nun in Baar. Einzelprokura wurde erteilt an Karin Benz, von Dietlikon, in Wienacht-Tobel, Gemeinde Lutzenberg.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

24 juin 1983
Enrobés Châtel-St-Denis SA en liquidation, à Châtel-St-Denis, fabrication et vente d'enduits bitumeux (FOSC du 11. 5. 1982, no 107, p. 1515). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

21 juin 1983
Louis Chappuis, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 20. 4. 1972, no 92, p. 997). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un commerce de vins et d'épicerie-primeurs.

24 juin 1983
Berkon A.G., à Rossens, fabrique, commerce d'outils et machines, etc. (FOSC du 12. 1. 1982, no 8, p. 96). Ruth Reidy-Stempfel n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Roland Sennhauser, de Kirchberg SG, à Moosseedorf, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

24 juin 1983
Coginvest SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 12. 1982, no 287, p. 3940). Bernard Gavillet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Richard Clinton, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

24 juin 1983
Maison Paul Leibzig Fabrique de meubles S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 16. 4. 1982, no 86, p. 1164). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 juin 1983
STK Produktions- und Verwaltungs A.G. en liquidation, à Fribourg, commerce de papiers hygiéniques, etc. (FOSC du 24. 11. 1982, no 274, p. 3767). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 juin 1983
Partificom SA, Société de participation financière à des moyens de communication, à Fribourg (FOSC du 11. 6. 1981, no 131, p. 1868). Nouvelle raison sociale: **PPS-Presse Publications Service SA.** Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 22. 6. 1983. Le capital est actuellement de fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 1000 nominatives.

Büro Murten (Bezirk See)

23. Juni 1983
Landwirtschaftliche Genossenschaft Fräschels, in Fräschels (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1947, S. 2008). Fritz Hurni, Präsident; Eduard Hurni, Vizepräsident, und Ernst Hurni, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Samuel Kramer-Schaffner, von und in Fräschels, neuer Präsident; Peter Zürcher, von Trubschachen, in Fräschels, neuer Vizepräsident, und Charles Notz, von Kerzers, in Fräschels, neuer Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär zu zweien kollektiv.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Juni 1983
Boutique Nurjehan, Ammann & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Domizil nun: Aeschenvorstadt 48.

23. Juni 1983
Trans Flussfahrt AG, in Basel, St. Alban-Graben 8, bei Basilisk Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 6. 1983. Zweck: Personenschiffahrt, Hotel- und Ausstellungsschiffsbetrieb, Organisation von Schiff-, Bahn-, Car- und Flugreisen. Die Gesellschaft kann Schiffe kaufen und verkaufen. Ferner kann sie Handel mit Gütern aller Art betreiben, Vertretungen und Agenturen übernehmen, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Willem Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

23. Juni 1983
Torenia AG, in Basel, Rittergasse 35, bei Testor Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. 6. 1983. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb und Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Finanzierung von Unternehmungen sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Esther Grether, von und in Basel.

23. Juni 1983
Fatima Reederei AG, in Basel, St. Alban-Graben 8, bei Basilisk Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 6. 1983. Zweck: Tank- und Frachtschiffahrt auf Binnengewässern. Die Gesellschaft kann Schiffe kaufen und verkaufen sowie Befrachtungen durchführen, ferner Handel mit Gütern aller Art betreiben sowie Vertretungen und Agenturen übernehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Willem Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

23. Juni 1983
Edwin Mangold, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juni 1983
H. R. Mangold, in Basel, St. Johanns-Vorstadt 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Mangold, von Rorschach, in Basel. Betrieb des Restaurants Metzgern.

23. Juni 1983
Keller Shipping AG, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 384). Dr. Charles Paul Keller und Alfred René Keller, beide Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren, zeichnen nun zu zweien. Markus Peter Keller, Direktor, zeichnet nun zu zweien.

23. Juni 1983
Intratex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2005). Domizil nun: Riehenring 71, bei Linico Handels AG. Einzelunterschrift neu: Hans-Rudi Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Riehen.

23. Juni 1983
Stirnimann & Co. AG, in Basel, Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1747). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Stirnimann, infolge Todes. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Monika Stirnimann, von Basel und Buttisholz, in Basel.

23. Juni 1983
Werner Sutter Architekt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1840), Einzelfirma mit Hauptsitz in Muttenz. Prokura zu zweien neu: Roland Mohler, von Pratteln, in Reinach BL. Friedrich Schweizer, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

23. Juni 1983
Brunner & Kohler AG, in Basel, autoelektrische Bestandteile usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4074). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Burgunder, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Ulrich Brunner, nun in Basel, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

23. Juni 1983
Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1527). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinz Egli; Unterschrift erloschen.

23. Juni 1983
Guido Anceschi, in Basel, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Juni 1983
Pamaco AG Partner for Management, Consultant and Contractor, in Basel, Burgunderstrasse 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 6. 1983. Zweck: partnerschaftliche Beratung bei Spital-, Industrie-, Bau- und anderen Projekten; Anbahnung von Geschäftsbeziehungen für Kunden, Vermittlung und Koordination von Firmen, Unternehmungen, Contractors; Suche und Auswahl von Kadermitgliedern vor allem im Bereiche des Managements und des Engineerings, Personalberatung; Übernahme von Engineeringsprojekten als Generalplaner oder Unternehmer sowie Behandlung von Marketing- und Werbeproblemen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermitteln und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: höchstens 2 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Denise-Jacqueline Bondt, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

22. Juni 1983
Skilift AG Schwellbrunn, in Schwellbrunn (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 6). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 60 000 im Sinne von Art. 735 OR herabgesetzt durch Abschreibung der 3000 Inhaberaktien von Fr. 100 auf Fr. 20 je Aktie. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 60 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 20. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Juni 1983
Alwaplana Gesellschaft für Verfahrenstechnik AG, in Walzenhausen (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3124). Lucia Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

22. Juni 1983
Apotheke A. Wild, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Alfred Wild, von und in Appenzell. Betrieb einer Apotheke. Hauptgasse 5, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

23. Juni 1983
Anton Covolo, Transporte, in Wittenbach (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4975). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Covolo AG», in Wittenbach.

23. Juni 1983
Covolo AG, in Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport und Lagerung von und Handel mit Gütern aller Art sowie Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, unterhalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Mai 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 von der bisherigen Einzelfirma «Anton Covolo, Transporte», in Wittenbach, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 518 702.65 und Passiven von Fr. 468 702.65 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Anton Covolo, Präsident, und Gertrud Covolo, beide von und in Wittenbach. Geschäftsadresse: Sturzbüchelstrasse 25a, 9303 Wittenbach.

23. Juni 1983
Handels-Aktiengesellschaft St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1836). An der Generalversammlung vom 21. Juni 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 und die Statuten entsprechend revidiert. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Bruno Becchio, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

23. Juni 1983
Vulkan Holding AG, in Rorschach (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2686). Es wohnen nun Kaspar Füllemann, Präsident, in Lausanne, und Marianne Füllemann-Käser, Mitglied des Verwaltungsrates, in Rorschach. Geschäftsadresse: Trischlistrasse 23/25, 9400 Rorschach.

23. Juni 1983
Neufa-Automobil-Lager- und Vertriebs AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 377). Eugen Zoller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans Peter Häberli, von Illighausen, in Kilchberg ZH.

23. Juni 1983
Zollikofer AG, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1345). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Reto Saluz, von Chur, in Untereggen.

23. Juni 1983
Senn & Bassi AG, in Buchs, Betrieb einer Schlosserei usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2039). Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 10, 9470 Buchs (amtliche Strassenumbenennung).

23. Juni 1983
A.C. Agrobiological Corporation, in Widnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896). Dr. Hans-Peter Kehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juni 1983
Genossenschaft Alterssiedlung Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1445). Franz Weber, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Roman Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Rorschacherberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

23. Juni 1983
Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft für das Gewerbe, in St. Gallen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 953). Dr. Hans-Ulrich Baumberger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Verwaltungsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung und als Präsident gewählt: Max Steiner, von Frauenfeld und Winterthur, in Frauenfeld. Die Prokuren von Dr. Heinz Weidmann, Rosa Müller und Hans Peter Eggenberger sind erloschen.

23. Juni 1983
Lanker & Co., in Gossau. Christoph Lanker und Emmi Lanker-Brand, beide von Speicher, in Gossau SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1983 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafterin Emmi Lanker-Brand ist nicht zeichnungsberechtigt. Pneuservice, Handel mit und Installation von Autoradios und Auspuffanlagen, Verkauf von Autozubehör. Hirschenstrasse 35, 9202 Gossau.

23. Juni 1983
Richard Hollenstein, Garage Apollo, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826). Neue Geschäftsadresse: Apollostrasse 5, 9536 Schwarzenbach (amtliche Strassenumbenennung).

23. Juni 1983
Elektro Engeli, in Degersheim, Ausführung von elektrischen Installationen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 788). Die Geschäftsnatur lautet nun: Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit Elektroapparaten, Verkauf von Radios, TV-, Hi-Fi- und Video-Anlagen sowie deren Reparatur; ferner Antennenbau.

23. Juni 1983
Edelbert Wehrli, in Bütschwil, Handel mit Haushaltungsartikeln usw. (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Haushaltungsartikeln und -apparaten.

23. Juni 1983
Hans Wüst, in Sevelen, Installation von Heizungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 815). Geschäftsadresse: Grüelstrasse, 9475 Sevelen (amtliche Strassenumbenennung).

23. Juni 1983
Dörig Schuhverkauf, in Goldach. Inhaber der Firma ist Josef Dörig, von Appenzell, in Goldach. Verkauf von Schuhen: Seestrasse 1, 9403 Goldach.

23. Juni 1983
Armand Ulmer, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Armand Ulmer, von Schaffhausen, in Rapperswil SG. Betrieb eines Gartenbaugeschäftes. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «AG. für Gartengestaltung», in Rapperswil. Cityhaus 32C, 8640 Rapperswil.

23. Juni 1983
Paul Wolff, in Oberbüren, Käserei und Schweinemast (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1957, S. 3184). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Herta Wolff-Aeberhard», in Oberbüren.

23. Juni 1983
Herta Wolff-Aeberhard, in Oberbüren. Inhaberin der Firma ist Herta Wolff, von Engishofen, in Oberbüren. Käserei und Schweinemast. Übenahme von Aktiven und Passiven der Firma «Paul Wolff», in Oberbüren. Ufhofen, 9203 Niederwil bei Gossau.

23. Juni 1983
Willi Widmer, in St. Gallen, Betrieb des Hotel-Restaurants Sonne-Rotmonten (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1130). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

23. Juni 1983
Wohnform Rolf Stauber, in St. Gallen, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Wohnform Stauber AG», in St. Gallen.

23. Juni 1983
Wohnform Stauber AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbeln und Heimtextilien aller Art. Im Zusammenhang damit kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 von der bisherigen Einzelfirma «Wohnform Rolf Stauber», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 293 283.10 und Passiven von Fr. 94 205.75 zum Preise von Fr. 199 077.35, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Stauber, von und in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Peter Märki, von Duillier, in Wittenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsadresse: Kornhausstrasse 33, 9000 St. Gallen.

23. Juni 1983
Hans Rieser AG, in Oberuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitär- und Spenglerarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der bisherigen Einzelfirma «Hans Rieser, Spengelerei & San. Anlagen», in Oberuzwil, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 236 221.20 und Passiven von Fr. 167 514.85 zum Preise von Fr. 68 706.35 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Rieser, in Oberuzwil, Präsident, und Urs Rieser, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, beide von Affeltrangen. Geschäftsadresse: Neugasse 18a, 9242 Oberuzwil.

23. Juni 1983
Weder & Brander, in Berneck, Ausführung elektrischer Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1969, S. 224). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Brander AG Berneck», in Berneck.

23. Juni 1983
Brander AG Berneck, in Berneck. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von elektrischen Installationen sowie Verkauf von elektrischen Apparaten. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Weder & Brander», in Berneck, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 199 053.30 und Passiven von Fr. 116 677.50 zum Preise von Fr. 82 375.80, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Anton Brander, Präsident, und Ralph Brander, beide von Ebnat-Kappel, in Berneck. Einzelprokura wurde erteilt an Elfriede Brander-Seemann, von Ebnat-Kappel, in Berneck. Geschäftsadresse: Tramstrasse 5, 9442 Berneck.

23. Juni 1983
Seebüel Immobilien AG, in Goldach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art, insbesondere Anschaffung und Bereitstellung sowie Unterhalt einer Hauswartwohnung für die Überbauung Seebüelstrasse 4 und 4a in Goldach. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 2000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Stockwerkeigentums-Grundstücke Nrn. 6020 und 6274, Grundbuch Goldach, zum Preise von Fr. 12 800 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Sigi Wirz, von Gelterkinden, Präsident, und Karl Stocker, von Freienbach, beide in Goldach. Rechtsdomizil: beim Präsidenten, Seebüelstrasse 4, 9403 Goldach. Verwaltungsdomizil: bei Eduard Schläpfer GmbH, Hauptstrasse 65, 9400 Rorschach.

23. Juni 1983
Othmar Hungerbühler, in Flawil, Geflügelzucht (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1122). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Eier Hungerbühler AG», in Flawil.

23. Juni 1983
Eier Hungerbühler AG, in Flawil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Eiern und Eiprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Othmar Hungerbühler», in Flawil, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 2 181 410.60 und Passiven von Fr. 1 960 208.20 zum Preise von Fr. 221 202.40, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Othmar Hungerbühler, von Sommeri, in Flawil. Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 23, 9230 Flawil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Juni 1983
Marinov & Walther, in Landquart, Gemeinde Igis. Milan Marinov, jugoslawischer Staatsangehöriger und Josiane Walther, von Riein, beide in Landquart, Gemeinde Igis, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1983 ihren Anfang nahm. Betrieb des Restaurants «Fünf Dörfer». Schulstr. 74, 7302 Landquart.

22 giugno 1983
Consorzio Strada Dosso-Suracqua-Festignane, in San Carlo, comune di Poschiavo, costruire una strada carreggiabile, società cooperativa (FUSC del 20. 12. 1950, n. 298, p. 3720). Con decisione assemblare del 23. 5. 1965 è stato deciso lo scioglimento della società. La liquidazione è terminata. La società viene cancellata.

22. Juni 1983
Ziegenzuchtgenossenschaft Münster, in Müstair, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1889). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. Juni 1983
Edy Toscano AG, dipl. Bauingenieur ETH/SIA/ASIC, Zweigniederlassung in Champfèr, Gemeinde St. Moritz. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 12. 12. 1973 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1833), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 17. 11. 1982, in Champfèr, Gemeinde St. Moritz, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb von Ingenieurbüros für Hoch-, Tief-, Strassen- und Brückenbau, für Wasser- und Abwasseranlagen, Anlagen für Umweltschutz und weitere Anlagen des Bauwesens sowie von Vermessungsbüros für Ingenieur- und Grundbuchvermessungen, Land- und Güterzusammenlegungen, Meliorationen. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsräte: Edy Toscano, von Mesocco, in Illnau-Effretikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Alfred Schneller, von Tamins, in Illnau-Effretikon; Corrado Giovanoli, von Soglio und St. Moritz, in St. Moritz; Walter Wiederkehr, von Wald ZH, in Zürich; Giovanni Mathis, von Celerina/Schlarigna, in Scuol; Werner Grimm, von Langnau im Emmental, in Illnau-Effretikon; Eugen Peter, von Winterthur, in Pontresina; Hansjörg Trachsel, von Rüeggisberg, in Celerina/Schlarigna, und Luciano Fasani, von Mesocco, in Illnau-Effretikon; alle Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Moreno Giudicetti, von Lostallo, in St. Moritz. Domizil: Via Somplaz 68, 7512 Champfèr.

22. Juni 1983
PCP-Projects Coordination and Promotion Ltd., in Chur, Erstellung von Industriebauprojekten usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083). Neues Domizil: c/o J. M. Horvath, Sardonastrasse 3, 7000 Chur.

22. Juni 1983
Amepro AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 447). Dr. Hans Bener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Nold, von Chur und Felsberg, in Igis. Neues Domizil: c/o Afidium Treuhand AG, Poststrasse 43, 7000 Chur.

22. Juni 1983
Contal Shipping Ltd. Chur, in Chur, Schiffahrtsgeschäfte (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2322). Neues Domizil: Hartbertstrasse 11, 7000 Chur.

22. Juni 1983
Zarant Investment Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2916). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

22 giugno 1983
Società Finanziaria Pilugiana S.A., in Roveredo (FUSC del 18. 11. 1975, n. 270, p. 3066). Questa società viene cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 89 ORC (decisione della autorità di vigilanza del 30. 5. 1983).

22. Juni 1983
Mosch-Bertossa, in Rossa, Schmiede, Installationen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1958, S. 2711). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 68 HRegV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

23 giugno 1983
Laury S.A., in Cama. Nuova società anonima con statuti del 17 giugno 1983. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni, quote di società, nonché di beni immobili all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente, e Roberto Mameli, da Cadempino in Lugano, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Palma Nollo, 6557 Cama.

23. Juni 1983
Masina Holding AG, in Davos, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033)
Invaro Holding AG, in Davos, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033)

Die Prokura von Hans Gerhard Dahmen ist erloschen.

23 giugno 1983
Tecniroré SA, in Roveredo, elementi e sistemi elettrici-elettronici (FUSC del 19. 12. 1980, n. 298, p. 4117). Ehsam Salim, presidente, e Fernanda Salim-Trezzini, membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le lore firme sono estinte. Enrico Nicola, finora membro con firma collettivo a due, è ora amministratore unico con firma individuale.

23. Juni 1983
Albula – Landwasser Kraftwerke AG, in Filisur (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3684)
Calancasca AG, in Roveredo, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2043)
Misoxer Kraftwerke AG, in Mesocco (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 889)

Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Niklaus Schmid, von Appenzell, in Bronschhofen.

23. Juni 1983
Carnint Inc., in Chur, Durchführung von Investitionen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1565)
Carnex A.G., in Chur, Durchführung von finanziellen Transaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1947)

Die Prokura von John E. Sutherland jr., ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Jule Nieland Kvamme, Staatsangehöriger der USA, in Los Angeles, California (USA).

23. Juni 1983
K. Eugster, in Landquart, Gemeinde Igis, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1966, S. 217). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Elektro Eugster AG», in Landquart, Gemeinde Igis, übernommen.

23. Juni 1983
Elektro Eugster AG, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 6. 1983. Zweck: Erstellung, Betrieb, Unterhalt und Reparaturen von elektrischen- und Telefon-Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 6. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «K. Eugster», in Landquart, Gemeinde Igis, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 698 595.99 und die Passiven Fr. 109 466.90 betragen. Übernahmepreis: Fr. 589 129.09, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Eugster, von Speicher, in Landquart, Gemeinde Igis. Einzelprokura: Claudia Eugster-Kast, von Speicher, in Landquart, Gemeinde Igis. Domizil: Bahnhofstrasse 40, 7302 Landquart.

23. Juni 1983
Air Grischa Helikopter AG, in Untervaz, Transportflüge aller Art usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2544). Statuten vom 17. 6. 1983 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 300 000 durch Ausgabe von 1600 Namenaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 400 000 in bar und Fr. 400 000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 2 300 000, eingeteilt in 4600 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Hanspeter Hoffmann, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Severo Antonini sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Rico Monsch, von Davos und Flond; Rainer Riedi, von Castrisch, Konrad Heinz, von Sils im Domleschg, alle in Chur, und Beatrice Werhahn-Locher, von Oberegg, in Reinach; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Juni 1983
Möbelwerkstätte AG Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1133). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Suter, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Mathis, von Schupfart, in Eiken. Werner Erni, bisher Mitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

23. Juni 1983
CKR Casino Kurbrunnen Rheinfelden, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1228). Peter Ryser, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Hans Peter Thoma, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln.

23. Juni 1983
RCB Elektroapparate AG, in Beinwil am See (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2111). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Franz Bieri, Delegierter; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Peter Bieri, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsdelegierter. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Hans Ulrich Bieri, von Schangnau, in Münsingen.

23. Juni 1983
Teplast-Produktions-GmbH, in Stein, technische Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1236). Statutenänderung: 18. 2. 1983. Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 durch Herabsetzung des Nennwertes der einzigen Stammeinlage von Ortwin Stieber auf Fr. 100 000. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 788 OR durch Urkunde vom 10. 6. 1983 festgestellt. Unterschrift Andreas Schrepfer, Geschäftsführer, infolge Todes erloschen. Ortwin Stieber, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Maroggia.

23. Juni 1983
Haro-Immobilien AG, in Aarau, Metzgergasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 6. 1983. Zweck: Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Ulrich Roth, Präsident, und Marianne Roth, beide von und in Erlinsbach AG; sie führen Einzelunterschrift.

23. Juni 1983
Sozialdemokratische Presseunion des Kantons Aargau, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2157). Aus Vorstand ausgeschieden: Marianne Huber, Vizepräsidentin; Unterschrift erloschen.

23. Juni 1983
Marion Pfister, in Wallbach, Gasthaus Adler (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1322). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

23. Juni 1983
Walter Richner-Wasser, in Gränichen, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 385). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Schreinerei Richner AG», in Gränichen, erloschen.

23. Juni 1983
Schreinerei Richner AG, in Gränichen, Runs 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer Schreinerei. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 493 390.95 und Passiven von Fr. 443 390.95 der erloschenen Einzelfirma «Walter Richner-Wasser», in Gränichen, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Richner-Wasser, von und in Gränichen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Liselotte Richner, von und in Gränichen, und Walter F. Richner, von und in Gränichen; diese mit Unterschrift zu zweien.

23. Juni 1983
Edition modern, Hans Wewerka, in Arni, Adlismatt 217, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Wewerka, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D). Ferner führt Einzelunterschrift: Lutz G. Harteck, von Zürich, in Arni AG, Geschäftsführer. Musik- und Bühnenverlag, Produktion und Vertrieb von Bild- und Tonträgern.

23. Juni 1983
Café Golf Ruth Jansen, in Waltenschwil, Dorfstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Jansen, von Unterkulm, in Waltenschwil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Café-Restaurant.

23. Juni 1983
Sie & Er, J. P. Hubschmied, in Lenzburg, Glas- und Gebäudereinigung (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 821). Über den Inhaber Jean-Pierre Hubschmid wurde am 17. 3. 1983 der Konkurs eröffnet. Durch weiteren Beschluss vom 5. 5. 1983 wurde das Verfahren mangels Aktiven gerichtlich eingestellt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

23. Juni 1983
Gebr. Kaiser AG, in Fislisbach, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1629). Geschäftsadresse neu: Esprainstrasse 2.

23. Juni 1983
Gebr. Kaiser Immobilien, in Fislisbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1670). Geschäftsadresse neu: Esprainstrasse 2.

23. Juni 1983
Ernst Hofer-Jäger, in Frick, Brennstoffe (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1949, S. 3257). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Zwiedellen 21.

23. Juni 1983
Intermill, in Aarau, Mahlprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 430). Prokura Alois P. Danner erloschen. Jörg Kaufmann, Prokurist, wohnt nun in Oberkulm.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. Juni 1983
Kampfkunstschulen Rolli Kramer KARK, in Bichelsee. Firmainhaber ist Roland Krauer, von Bassersdorf, in Bichelsee. Schule für Selbstverteidigung und chinesische Kultur. Feldstrasse 10, 8363 Bichelsee.

23. Juni 1983
Transorgan, AG für Umwandlung von Naturstoffen, in Bürglen (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1983, S. 1797). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. April 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

23. Juni 1983
H. Bachmann AG, in Aadorf, Bauunternehmung, Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten sowie Elementbauten usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2536). Die Prokura von Rudolf Lüthi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Norbert Stettler, von Arni BE, in Flawil.

23. Juni 1983
Amko Kreuzlingen GmbH, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Auszeichnungs- und Verpackungsmaterialien für die Textilbranche (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4200). Die Unterschrift von Ulrich Hangartner, Geschäftsführer, ist erloschen.

23. Juni 1983
Felix Köppel, Bootshandel, in Arbon, Handel mit Motor- und Segelbooten samt Zubehör, Bootsmotoren und Bootsanhängern, Motorboot- und Segelschule, Winterlager (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1841). Die Firma lautet nun: **Felix Köppel, Motorbootfahrschule Arbon.**

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

23 giugno 1983
Società di Banca Svizzera, succursale di Bellinzona (FUSC del 28. 4. 1983, n. 97, p. 1425), società anonima con sede principale a Basilea. Georges Streichenberg è ora domiciliato a Zurigo. Richard Schäfer, da e in Basilea, ha diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

23 giugno 1983
Linnea S.A., in Lavertezzo, la produzione, l'asquisto e la vendita di derivati di materie prime naturali vegetali, ecc. (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 17). Dott. Wilhelm Mengel, cittadino germanico in Lavertezzo; Dott. Oscar Fervidi, cittadino italiano in Mondonico (I); Dott. Silvano Paracchini, cittadino italiano in Gordola, e Roberto Bianchi, cittadino italiano in Varese (I), sono nominati direttori con firma collettiva a due.

23 giugno 1983
Invertomatic, SA per la conversione dell'energia, in Locarno (FUSC del 21. 3. 1983, n. 67, p. 938). Nuovo recapito: Locarno/6595 Riazzino.

Ufficio di Lugano

23 giugno 1983
Comtor A.G. in liquidazione, in Lugano, consulenza, ecc. (FUSC del 25. 4. 1979, n. 95, p. 1302)
Franco Ponti e Milo Navone Studio d'architettura S.A. in liquidazione, in Viganello (FUSC del 26. 7. 1979, n. 172, p. 2402)
Probello S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 25. 4. 1983, n. 94, p. 1375)
SIAT-Società introduzioni articoli tecnici S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 10. 1982, n. 245, p. 3357)
Sud Pneumatici S.A. in liquidazione, in Melide, commercio pneumatici, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1983, n. 35, p. 495)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

23 giugno 1983
Pilou S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 2. 5. 1978, n. 101, p. 1378). In scioglimento: 27. 5. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle antorità fiscali cantonali e federali.

23 giugno 1983
The Flowering Tree S.A., in Lugano, creazione tessuti d'arredamento, ecc. (FUSC del 22. 8. 1978, n. 195, p. 2633). In scioglimento: 3. 6. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

23 giugno 1983
Uto Immobili Lugano S.A., in Lugano, costruzioni, ecc. (FUSC del 5. 11. 1979, n. 259, p. 3493). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25. 2. 1983, la società ha deciso di fusionare con la «Uto AG», in Zurigo (FUSC del 28. 3. 1983, n. 73, p. 1025), sulla base di un contratto di fusione del 25. 2. 1983 a norma del quale la Uto AG, riprende, con effetto retroattivo al 1. 1. 1983, a titolo universale, l'attivo e il passivo della Uto Immobili Lugano SA, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e al bilancio al 1. 1. 1983. La società è sciolta. I creditori hanno ottenuto debite garanzie, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

23 giugno 1983
Madi S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 7. 1967, n. 155, p. 2306)
Numas S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 8. 1968, n. 178, p. 1683)

Dott. Attilio Lucchini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Arrigo Lucchini, da Montagnola in Lugano.

23 giugno 1983
Interprogramme Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1982, n. 184, p. 2616). Ing. Orazio Bagnasco, presidente, ora in Sorengo; Ing. Gian Piero Barello, direttore, ora in Gentilino, e Dott. Piero Boatti, direttore, ora in Agno.

23 giugno 1983
Vingtième Brevets et Marques S.A., precedentemente a Roveredo GR, sfruttamento di brevetti, ecc. (FUSC del 13. 3. 1970, n. 60, p. 564). Nuova sede: Lugano, via Campo Marzio 1. Nuova ragione sociale: **Casa Vogue Interiors S.A.** Nuovo scopo: la progettazione, la esecuzione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di arredamenti per l'interno specificatamente cucine, bagni, oggettistica, mobili in stile rustico e di riproduzione antica nonché rappresentanze in esclusiva, come pure la posa di pavimenti e di rivestimenti. La società potrà inoltre partecipare a imprese similari. Lo statuto originale del 25. 2. 1970 è stato modificato: 20. 6. 1983. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri: Bruno Maestrini, da Cadro in Viganello, presidente; Luciano Fornera, da e in Losone, membro e Liliana Torri, da Bellinzona in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due. Dott. Renzo Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

23 giugno 1983
Selefin S.A., in Lugano, viale C. Cattaneo 3, c/o Studio Antonini & Censi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 6. 1983. Scopo: consulenze, gestioni e servizi amministrativi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, membro, entrambi con firma individuale.

23 giugno 1983
Meradco S.A., in Lugano, amministrazione di titoli, ecc. (FUSC del 23. 9. 1980, n. 223, p. 3125). In scioglimento: 22. 6. 1983. Nuova ragione: **Meradco S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Plinio Bernardoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 8, c/o Avv. Plinio Bernardoni.

23 giugno 1983
Cooperativa Condominio Chesa Surlej, in Lugano, società cooperativa (FUSC del 3. 12. 1981, n. 281, p. 3813). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 13. 6. 1983.

23 giugno 1983
Sunray Consolidated S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1965, n. 246, p. 3310). In scioglimento: 15. 6. 1983. Nuova ragione sociale: **Sunray Consolidated S. A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Dott. Adriano Bernasconi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 12, c/o Dott. Adriano Bernasconi.

Ufficio di Mendrisio

22 giugno 1983
Ferison A.G. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 23. 7. 1979, n. 169, p. 2355). In scioglimento: 17. 6. 1983. Nuova ragione sociale: **Ferison A.G. Holding in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico, con firma individuale Ercole Doninelli. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

22 giugno 1983
Qoboqobo S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 6. 1983, n. 129, p. 1954).

22 giugno 1983
Ritmo Electronics S.A., in Chiasso (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 1. 6. 1983, n. 124, p. 1878).

22 giugno 1983
Reprolit S.A., in Stabio, lavorazione e trattamenti con procedimenti vari di materiali di carta, ecc. (FUSC del 5. 4. 1983, n. 77, p. 1094). La società è cancellata per trasferimento della sede a Mezzovico (FUSC del 10. 6. 1983, n. 132, p. 2007).

22 giugno 1983
Litex Fashion Trading A.G., precedentemente in Hergiswil NW (FUSC del 3. 3. 1978, n. 52, p. 663). Modifica statuti: 21. 6. 1983. Nuova sede: Mendrisio. Scopo: la produzione a façon di vestiti; il commercio di tessili, così come l'importazione e l'esportazione di macchine tessili e accessori; l'assunzione di rappresentanze nel settore tessile. Gli statuti originali sono in data 17. 1. 1978. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Pier Giovanni Keller, da Oberthal in Lugano-Paradiso, presidente, e Ettore Abeltino, da e in Chiasso, membro; ambedue con firma individuale. Beat Ruoss, da Schübelbach in Mendrisio, è direttore, con firma individuale. Recapito: via Nizzola 3, 6850 Mendrisio.

22 giugno 1983
Albarclub Holding Mapa
Albarclub Holding N. 811
Albarclub Holding N. 812
Albarclub Holding N. 813
Albarclub Holding N. 814
Albarclub Holding N. 816
Albarclub Holding N. 817
Albarclub Holding N. 818
Albarclub Holding N. 819
Albarclub Holding N. 820
Albarclub Holding N. 821
Albarclub Holding N. 836
Albarclub Holding N. 837
Albarclub Holding N. 838
Albarclub Holding N. 839
Albarclub Holding N. 840
Albarclub Holding N. 841
Albarclub Holding N. 842
Albarclub Holding N. 843
Albarclub Holding N. 844
Albarclub Holding N. 845
Albarclub Holding N. 846
Albarclub Holding N. 847
Albarclub Holding N. 848
Albarclub Holding N. 849
Albarclub Holding N. 850
Albarclub Holding N. 851
Albarclub Holding N. 852
Albarclub Holding N. 853
Albarclub Holding N. 854
Albarclub Holding N. 855
Albarclub Holding N. 856
Albarclub Holding N. 857
Albarclub Holding N. 858
Albarclub Holding N. 859
Albarclub Holding N. 860
Albarclub Holding N. 861
Albarclub Holding N. 862
Albarclub Holding N. 863
Albarclub Holding N. 871
Albarclub Holding N. 872
Albarclub Holding N. 873
Albarclub Holding N. 874
Albarclub Holding N. 879
Albarclub Holding N. 880
Albarclub Holding N. 896
in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. società anonime (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 18). Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23 giugno 1983
Regazzoni S.A., in Mendrisio, costruzioni e riparazioni di carrozzeria di automezzi, ecc. (FUSC del 21. 4. 1978, n. 92, p. 1242). Attualmente il consiglio di amministrazione (C.A.) è composto come segue: Renato Regazzoni, ora in Mendrisio, già vice-presidente, è ora presidente del C.A; Giordano Regazzoni, ora in Pregassona, già membro, ora vice-presidente del C.A.; Pio Regazzoni, già presidente, è ora membro del C.A.; tutti con firma individuale. La firma collettiva a due di Giordano Regazzoni è estinta.

23 giugno 1983
Coplat S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 5. 1980, n. 116, p. 1710). In scioglimento: 22. 6. 1983. Nuova ragione sociale: **Coplat S.A. in liquidazione.** A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente presidente del consiglio di amministrazione (C. A.): Marco Celoria, da in Chiasso. Andrea Maeder e Pierfrancesco Campana, non fanno più parte del C. A.; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

23 giugno 1983
ADP S.A., in Chiasso, acquisto e vendita di merce varia, ecc. (FUSC del 11. 3. 1982, n. 58, p. 773). In scioglimento: 22. 6. 1983. Nuova ragione sociale: **ADP S.A. in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Pierfrancesco Campana, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

23 giugno 1983
Indus Construction Ltd., in Chiasso, l'assunzione e l'esecuzione di lavori edili, ecc. (FUSC del 9. 3. 1981, n. 55, p. 742). In scioglimento: 22. 6. 1983. Nuova ragione sociale: **Indus Construction Ltd. in liquidazione.** Unico liquidatore è il precedente amministratore unico: Pierfrancesco Campana, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cossonay

22 juin 1983
Caisse d'Epargne du district de Cossonay, à Cossonay, société coopérative (FOSC du 8. 5. 1980, p. 1563). A été nommé directeur, avec signature collective à deux: Roland Jobin, de Saignelégier, à Sullens.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

23 juin 1983
Atelier Socias, à Grandvaux, atelier mécanique (FOSC du 5. 1. 1977, p. 33). Radié d'office par suite de transfert du siège à Renens VD (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2158).

23 juin 1983
Fincafé S.A., à Grandvaux, commerce de café, etc. (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106). Capital réduit, par suite de pertes (art. 735 CO), de fr. 200 000 à fr. 100 000 par abaissement de la valeur nominale des actions de fr. 1000 à fr. 500. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Statuts modifiés le 8 juin 1983.

23 juin 1983
François Joly, à Cully. Titulaire: François Joly, de France, à Pully. Café-restaurant La Cambuse. Moratel 8.

Bureau d'Echallens

Rectification
Gilbert Buffat et fils, à Vuarrens. La raison individuelle Gilbert Buffat, radiée le 9. 2. 1983 (FOSC du 22. 2. 1983, p. 614), n'a pas cessé son activité, mais a été reprise par la société en nom collectif Gilbert Buffat et fils, inscrite au registre du commerce le 9. 12. 1980 (FOSC du 18. 12. 1980, p. 4102).

23 juin 1983
Burnier, Corajoud et Gogniat, à Rueyres. Henri Burnier, de Rossinière, à Lutry; Jean-Michel Corajoud, de France, à Lausanne, et Alain Gogniat, de Lajoux, à Rueyres, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui commence le 1er juillet 1983. Bureau d'études, de recherches et de réalisation en génie de l'environnement.

Bureau de Grandson

20 juin 1983
Ahmelysa S.A., à Grandson, salon de coiffure, boutique de mode (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4185). La société est dissoute depuis le 8 avril 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Ahmelysa S.A. en liquidation**, par Michel Chuat, de Giez, à Lausanne, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs du curateur Gilbert Staehli sont éteints. Nouvelle adresse: c/o Michel Chuat, avenue Jomini 8, à Lausanne.

22 juin 1983
Hermes Precisa International S.A., succursale de Ste-Croix, holding du groupe Hermes Precisa (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1199), de siège à Yverdon-les-Bains. Hans Ney, de RFA, à St-Sulpice VD, est sous-directeur, avec signature collective à deux. Les signatures du directeur Gérard Kemper et du fondé de procuration Jean-Pierre Strasser sont radiées. Le directeur André Lasserre est actuellement domicilié à Lausanne.

22 juin 1983
Poli-Métaux, Ernest Wegmüller, à Ste-Croix, polissage sur métaux (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3570). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

20 juin 1983
IRL Imprimeries réunies Lausanne S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 33, chez 24 Heures–Société d'édition S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 juin 1983. But: exploitation d'une imprimerie et de tous procédés du domaine de l'impression et de la reproduction. Apport selon bilan d'apport au 1er janvier 1983: divers actifs de fr. 17 362 648.27 et divers passifs de fr. 3 678 899.86 du département «Imprimerie commerciale» de la société «24 Heures – Imprimeries Réunies S.A.», actuellement «24 Heures – Société d'édition S.A.», à Lausanne, soit un actif net de fr. 13 683 748.41, accepté pour ce prix, dont fr. 12 000 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 12 000 000, divisé en 1200 actions nominatives de fr. 10 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marc Lamunière, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, président avec signature individuelle; Paul Ruckstuhl, de Braunau, à Pully, délégué, et Pierre Lamunière, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Epalinges; ces deux derniers avec signature collective à deux.

23 juin 1983
Jolinox S.A., à Lausanne, commerce d'articles de ménage, notamment en étain et en porcelaine (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2273). Albert Drapel, Elza Payot (inscrits sans signature) et Claude Born ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel-François Magnenat, de Vaulion à Moudon.

23 juin 1983
Nilab S.A., à Lausanne, rue Pré-du-Marché 23, chez Mandasa S.A., société fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 juin 1983. But: exploitation de boutiques de vêtements et objets s'y rapportant. Apport selon convention du 17 juin 1983: installations et vêtements pour fr. 83 238.40, acceptés pour fr. 70 000, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Ciocco, de Lausanne, à Epalinges.

23 juin 1983
Nabirex S.A., à Lausanne, représentation et commerce de produits (FOSC du 15. 6. 1983, p. 2076). Statuts modifiés le 26 mai 1983. Nouvelle raison sociale: **Nabirex, impec-service S.A.** Nouveau but: exploitation d'une entreprise de nettoyage en tout genre, commerce et diffusion de produits de nettoyage; commerce et représentation de produits de diverse nature.

23 juin 1983
Brasserie du Boxer S.A., à Romanel-sur-Lausanne, fabrication, commerce, représentation et distribution de bières et autres boissons (FOSC du 7. 1. 1983, p. 62). André Mosca n'est plus administrateur et directeur; Bernard Hofstetter et Joseph Kündig ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Henri Niess reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouveau directeur général avec signature individuelle: Jean-Pierre d'Aubreby, de France, à Villeneuve d'Ascq (F). Nouveau directeur avec signature collective à deux: Kurt Pfrender, de Wädenswil, à Lausanne.

23 juin 1983
Sous la Dolle S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). Henri Schwarz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Willy Tissot-Daguette (inscrit), actuellement à Pully, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

23 juin 1983
Pierre-Alain Ogay, à Crissier, café-restaurant à l'enseigne «La Canette» (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591). Nouveau genre d'affaires: exploitation d'établissements publics. L'enseigne «La Nouvelle Viennoise» est modifiée en «La Locanda».

23 juin 1983
Bureau d'études Schmidt et Strickler, à Lausanne, société en nom collectif, bureau d'études dans les domaines de la construction de bâtiments, audio-visuel, etc. (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4002). Nouvelle adresse: chemin des Fleurettes 53.

23 juin 1983
Jean-Claude Pavillard, à Lausanne, stade de Vidy. Titulaire: Jean-Claude Pavillard, d'Orny, à Pully. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café-restaurant du Stade de Vidy.

23 juin 1983
Caves de Verdeaux S.A., à Renens, commerce de vins, spiritueux, boissons sans alcool et produits alimentaires (FOSC du 14. 3. 1983, p. 847). La signature de Gérard-Michel Debonneville est radiée.

23 juin 1983
S.I. A La Léchère A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2135). Laurent Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gilbert Emery, d'Etagnières, à Fey.

23 juin 1983
Carrosserie Morard S.A., au Mont-sur-Lausanne, En Budron B. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 juin 1983. But: travaux de carrosserie dans le domaine de l'automobile. Apport selon convention du 21 juin 1983: machines, outillage, véhicules, fournitures et mobilier pour fr. 150 020, acceptés pour ce prix, dont fr. 60 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 110 000, divisé en 110 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Daniel Clerget, de Combremont-le-Petit, à L'Abbaye, président, et Michel Morard, de Gumefens, à Lausanne, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

23 juin 1983
Philatélie diffusion, André Frieder, à Lausanne, commerce de timbres-poste (FOSC du 21. 1. 1982, p. 210). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 juin 1983
Baliverne S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 20. 2. 1974, p. 494). Dissolution: 21 juin 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Baliverne S.A. en liquidation**, par la société «Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières», à Lausanne, nommée liquidatrice. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

23 juin 1983
FS trading, Frédéric Streuli, à Lausanne, commerce de produits alimentaires, notamment surgelés (FOSC du 15. 6. 1983, p. 2076). Siège transféré à Belmont-sur-Lausanne, route Burénoz 73B.

23 juin 1983
Ginette et Julien Tache, à Lausanne, avenue de la Gare 29. Société en nom collectif qui commence le 1er juillet 1983. Associés: Ginette Tache et Julien Tache, tous deux de et à Lausanne. Exploitation d'un bar à café. Enseigne: La Baraka.

23 juin 1983
Hydro S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de l'épuration des eaux (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1646). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2154), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

23 juin 1983
Guex S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne, place de la Cathédrale 5. Succursale de «Guex S.A.», à Jongny, société anonyme inscrite au registre du commerce de Vevey le 15 février 1983 (dernière publication: FOSC du 28. 2. 1983, p. 688). But: travaux de construction et location de machines. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jacques Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Jongny, président, et collective à deux de: François Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Blonay, vice-président; Roland Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Vevey; Henri Pousaz, d'Ollon, à Jongny; Yves Rollinet, de Dompierre FR, à Attalens; Pierre-Yves Pittet, de Pampigny, au Mont-sur-Lausanne, et Jacques Audemars, du Chenit, à Corseaux, tous administrateurs.

Bureau de Moudon

23 juin 1983
Fibriver, à Lucens, fabrication et vente de fibres de verre, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1983, p. 662). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1983, la société a décidé de porter son capital de fr. 12 000 000 à fr. 13 500 000 par l'émission de 3000 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 21 juin 1983. Nouveau capital social: fr. 13 500 000, divisé en 27 000 actions nominatives, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'administrateur Etienne Dor a démissionné; sa signature est éteinte. Le directeur général Joseph Decourcelle est en outre nommé administrateur-délégué; il engage la société en ces deux qualités par sa signature individuelle. Nouveaux administrateurs, sans signature: Bernard Dällenbach, de Linden, à Lausanne, et Joseph Kartaun, de RFA, à Ladenburg (D).

23 juin 1983
Prosolair S.A., à Chapelle-sur-Moudon, promotion de l'énergie solaire et récupération d'énergie sous toutes ses formes (FOSC du 15. 1. 1980, p. 152). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1983, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Prosolair S.A. en liquidation**, par la Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur Gilbert Hoffer est radiée. Adresse de la société en liquidation: chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, Lausanne, place St-François 11.

Bureau de Nyon

23 juin 1983
Logis-Aménagement Jean-Claude Gygax, à St-Cergue, route d'Arzier, Résidence La Dôle. Titulaire: Jean-Claude Gygax, de Genève, à St-Cergue. Installations électriques et sanitaires; aménagements d'intérieur.

23 juin 1983
Jean-Claude Gygax, à St-Cergue, route d'Arzier, Résidence La Dôle. Titulaire: Jean-Claude Gygax, de Genève, à St-Cergue. Location et vente de tout matériel pour la vidéo; réalisation de films.

23 juin 1983
Agence immobilière Michaud & Rytz S.A., à Nyon (FOSC du 20. 12. 1979, p. 3987). Nouvelle adresse: avenue Viollier 13.

23 juin 1983
S.I. Gemob, à Nyon, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1982, p. 3562)
Société immobilière Rue Juste-Olivier 4 S.A., à Nyon (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602)
Société Immobilière les Marronniers A Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466)
Société Immobilière Renélote S.A., à Nyon (FOSC du 31. 3. 1982, p. 1016)
Société Immobilière L'Abeille Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 20. 4. 1982, p. 1214)
Domicile légal: avenue Viollier 13, c/o Agence immobilière Michaud & Rytz S.A.

23 juin 1983
L'Aurore S.A., à Arzier (FOSC du 1. 12. 1982, p. 3845)
S.I. Clair-Matin Le Vaud S.A., au Vaud (FOSC du 17. 6. 1971, p. 1494)
Clé des Champs S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466)
Société Immobilière les Peupliers Borex S.A., à Borex (FOSC du 28. 7. 1971, p. 1872)
Le Tourbillon S.A., à Gland (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466)
Société Immobilière Pelibus S.A., à Trélex (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466)
Société immobilière Riant-Séjour S.A., à Prangins (FOSC du 5. 7. 1982, p. 2175)
S.I. Adrimar S.A., à Gland (FOSC du 3. 7. 1973, p. 1889)
affaires immobilières. Domicile légal: à Nyon, avenue Viollier 13, c/o Agence immobilière Michaud & Rytz S.A.

23 juin 1983
Société immobilière Les Tines S.A., à Nyon (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1826). La société est dissoute depuis le 21 juin 1983. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société immobilière Les Tines S.A. en liquidation**, par Jean-Pierre Defago, de Val-d'Illiez, à La Croix-sur-Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Ernest Schertenleib a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chez Jean-Pierre Defago, avenue de la Gare 26, à Lausanne.

23 juin 1983
Medicos, Docteur A. L. Milliat, à Borex, recherches dans la médecine humaine et vétérinaire (FOSC du 19. 11. 1981, p. 3650). Adjonction à l'objet de l'entreprise: participation à d'autres entreprises.

23 juin 1983
Galerie Lucia S.A., à Crassier, chez Lucie Candolfi. Nouvelle société anonyme selon statuts du 21 juin 1983. But: achat, vente, commercialisation, importation et exportation de tous articles terminés ou non se rapportant à la peinture sur porcelaine. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Lucie Candolfi, de Lausanne et Comologno, à Crassier.

Bureau d'Orbe

23 juin 1983
Télécité S.A., à Orbe (FOSC du 24. 3. 1982, p. 930). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 22 juin 1983, cette société a modifié ses statuts sur un seul point non soumis à publication.

23 juin 1983
Mme M. Jungen, à Chavornay. Titulaire: Margaretha Jungen, veuve de Pierre, de Corcelles-Cormondrèche, à Chavornay. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Croix-Blanche. Grand-Rue 39.

Bureau de Payerne

23 juin 1983
Caisse de Crédit mutuel de Combremont, à Combremont-le-Grand, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1980, p. 2066). Le vice-président François Chevalley a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Etienne Gilliand, de et à Combremont-le-Grand.

Bureau de Vevey

Rectification
MS – Mediasystem S.A., à Montreux. L'inscription du 25 mai 1983 (FOSC du 14. 6. 1983, p. 2051), est rectifiée en ce sens que le capital de fr. 50 000 n'est pas entièrement libéré, mais seulement à concurrence de fr. 20 000.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

23 juin 1983
La nouvelle Chevaline, Gabriel Muller, à Yverdon-les-Bains, rue du Milieu 11. Titulaire: Gabriel Muller, de Fribourg, à Yverdon-les-Bains. Exploitation d'une boucherie chevaline.

23 juin 1983
G.H.T. G. Thiémard, à Yverdon-les-Bains, vente de textiles et articles en cuir à l'enseigne «Stock Yankee» (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). Adjonction à l'objet de l'entreprise: location de vidéo-cassettes. Nouvelle adresse: rue du Milieu 51. Le titulaire est actuellement domicilié à Cheseaux-Noréaz.

23 juin 1983
Perimer S.A., à Yverdon-les-Bains, rue d'Entremonts 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 juin 1983. But: achat, mise en valeur, vente, courtage de tous immeubles ou biens immobiliers. Capital social, entièrement libéré: fr. 51 000, divisé en 102 actions nominatives de fr. 500. Apports: par Gabrielle Perrin, de bien mobilier, d'une valeur de fr. 3000, Jean-François Perrin, de divers biens mobiliers, d'une valeur de fr. 17 000, et Roland Mettraux de bien mobilier, d'une valeur de fr. 17 000, selon conventions d'apports du 17 juin 1983, acceptés pour ces prix, sommes imputées sur le capital, soit fr. 37 000 au total. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Mettraux, de Fribourg, à Pully, président; Jean-François Perrin, d'Ependes VD, à Yverdon-les-Bains, vice-président, et Gabrielle Perrin, d'Ependes VD, à Yverdon-les-Bains, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

23. Juni 1983
Garage des Alpes, Ch. Rietmann, in Saas Balen (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2206). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

24 juin 1983
Marinette Genoud, à Collombey-Muraz. Titulaire: Marinette Genoud née Jouvenat, épouse d'André, de Bagnes, à Collombey-Muraz. Café-restaurant sous l'enseigne «Café de la Treille». Muraz. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Claude Martin, à Collombey-Muraz. Titulaire: Claude Martin, de Monthey, à Collombey-Muraz. Auto-démolition, exploitation de métiers de forains. Collombey. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
André Favre, à Collombey-Muraz. Titulaire: André Favre, de Chamoson, à Monthey. Commerce d'articles de sports. Collombey. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Guy Moret, à Martigny. Titulaire: Guy Moret, de Bourg-St-Pierre, à Martigny. Lunetterie, optique. Place Centrale. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Jules Rudaz, à Martigny. Titulaire: Jules Rudaz, de Vex, à Martigny. Hôtel des Gorges du Trient. La Verrerie. Distribution postale par Vernayaz. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Anna Celino, à Martigny. Titulaire: Anna Celino née di Monte, épouse d'Ugo, d'Italie, à Martigny. Commerce de meubles. Avenue de la Gare 46. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Daniel Widmer, à Martigny. Titulaire: Daniel Widmer, de et à Savièse. Commerce de pneumatiques. Route du Levant. (Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC.)

24 juin 1983
Banque Romande, succursale de Martigny (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2537), société anonyme de siège principal à Genève. Gianfranco Antognoni, jusqu'ici président, est vice-président. Henry Huguenin, jusqu'ici directeur, est membre et président du conseil d'administration. Annito-Giuseppe Capra, jusqu'ici vice-président, en est membre. Leurs signatures collectives à deux sont modifiées en conséquence. Signature collective à deux est conférée au directeur général Claude Basset, de et à Choulex.

24 juin 1983
Stéphane Schweickhardt, à Saxon. Titulaire: Stéphane Schweickhardt, de et à Saxon. Bureau fiduciaire, assurances. Place du Village.

Bureau de Sion

20 juin 1983
Mathys et Disner, successeur Marcel Disner, à Sion. Le titulaire est Marcel Disner, de Chamoson, à St-Pierre-de-Clages. Travaux d'architecture. Agence immobilière et agence d'affaires. Exploitation de l'Hôtel de l'Ardève, aux Mayens-de-Chamoson, commune de Chamoson. Blancherie 35, 1950 Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 juin 1983
Electrona S.A. (Electrona A.G.), à Boudry, fabrication et vente de produits chimiques et électroniques, etc. (FOSC du 19. 2. 1982, no 41, p. 551). Nouvelle raison sociale: **Electrona S.A. (Electrona A.G.) (Electrona Ltd)**. Nouveau but: la fabrication, la vente et la location de produits chimiques, plastiques et électroniques, ainsi que la mécanique. La société peut prendre des participations à toutes entreprises. Statuts modifiés en conséquence le 5 mai 1983 et sur d'autres points non soumis à publication. Otto Tschumi et Hans Abrecht, démissionnaires, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé comme administrateur avec signature collective à deux, Walter Stricker, de Waldstatt, à Riedholz. Maxime Parratte, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Bôle.

22 juin 1983
Société de Banque Suisse, succursale de Boudry (FOSC du 16. 2. 1982, no 39, p. 552), société anonyme avec siège principal à Bâle. Georges Streichenberg, est actuellement domicilié à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Richard Schäfer, de et à Bâle. La signature d'Alain Grundlehner est radiée. Francis Luthy, de Landiswil, à La Chaux-de-Fonds, dispose de la signature collective à deux limitée à la succursale.

23 juin 1983
Montres Nino S.A., à Peseux, exercer des mandats relatifs à la fabrication, achat et vente de produits manufacturés principalement dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 14. 6. 1982, no 134, p. 1911). Abdullah Al-Shiravi, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 juin 1983
Horizon-Aviation S. à r. l. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 6. 1982, no 147, p. 2107). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 juin 1983
Ulysse Perrin et Fils, à Buttes, société en nom collectif, commerce de bois (FOSC du 17. 5. 1957, no 114, p. 1341). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 juin 1983
Ulysse Perrin & Fils S.A., à Buttes. Suivant acte authentique et statuts du 7 juin 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une scierie, l'achat et la vente de bois de toute nature et de toutes provenances, travaillé ou non. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société, de l'actif et du passif de la maison «André-Ulysse Perrin», non inscrite au registre du commerce, exploitation d'une scierie, etc., à Buttes, selon bilan au 31 décembre 1982, accusant un actif de fr. 183 818 et un passif de fr. 176 022, soit un actif net de fr. 7796, ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 7000, imputés sur le capital, le solde faisant l'objet d'une créance contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «André-Ulysse Perrin», avec effet rétroactif au 1er janvier 1983. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André-Ulysse Perrin, de Noiraigue, à Buttes, est administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

23 juin 1983
Société Immobilière «Jafab S.A.», à Neuchâtel (FOSC du 14. 9. 1981, no 212, p. 2918). Rolf Zeller, administrateur secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur secrétaire avec signature collective à deux: Bertrand Monnier, de Dombresson, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin.

Genève – Genf – Ginevra

22 juin 1983
Boisserie père et fils, à Meyrin, commerce et représentation d'articles de quincaillerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1033). Jean-Pierre Boisserie n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Marcel Boisserie reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Boisserie Marcel**, à Meyrin.

22 juin 1983
Cougil et Pena, à Genève, rue du Miléant 7. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1977. Associés: Ramiro Cougil et Luis Pena, tous deux d'Espagne, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Nordic».

22 juin 1983
E. Cruciani, à Vandoeuvres, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 17. 9. 1974, p. 2518). Par suite du changement dans la dénomination et la numérotation, l'adresse est: route de Meinier 8.

22 juin 1983
Danol SA, à Thônex, édition, notamment dans le domaine publicitaire (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2222). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

22 juin 1983
Exhodia SA, à Genève, achat, vente, importation, exportation, fabrication, diffusion et distribution de tous articles de mode, etc. (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). Adjonction au but: exploitation d'une boutique de prêt-à-porter à l'enseigne «Le Coup de Foudre». Statuts modifiés le 1er juin 1983. Joan Van de Ven est de Malaisie et non du Brésil. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 8.

22 juin 1983
Umberto et Bruno Frigerio, à Genève, restaurant, société en nom collectif (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2658). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 juin 1983
SI Carrefour Grand-Bureau Simon-Durand B, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). Statuts modifiés le 1. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

22 juin 1983
Lehner et Fossati, à Genève, hôtel-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 22. 3. 1978, p. 894). Alain Lehner n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Aldo Fossati reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Aldo Fossati**, à Genève.

22 juin 1983
Joseph Löffler, à Vernier, Centre commercial du Lignon, Le Lignon. Chef de la maison: Joseph Löffler, de Cugy FR, à Vernier. Restaurant-snack-bar à l'enseigne «Le Sporting».

22 juin 1983
Machoutils SA, à Genève, exportation de machines pour tous genres d'industrie (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Machoutils SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean-Pierre Sfaellos, jusqu'ici administrateur, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle.

22 juin 1983
Manuel Perez et Julio Escudero, à Genève, boucherie, société en nom collectif (FOSC du 19. 4. 1983, p. 1284). Julio Escudero n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Manuel Perez reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Boucherie Perez**, à Genève.

22 juin 1983
Melissandre SA, à Genève (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Nouvelle raison sociale: **Anoril SA**. But modifié: activités afférentes à l'élaboration, l'industrialisation et le commerce de techniques architecturales; production, importation, exportation, transport et commerce de matières premières intervenant dans la construction, notamment de bois; travaux et transactions se rapportant à la construction finie; travaux de génie civil et de voirie. Nouvelle adresse: ruelle des Templiers 5, chez Parfivalcan SA. Statuts modifiés le 9. 6. 1983.

22 juin 1983
Princesse Missikof SA, en liquidation, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 13. 12. 1982, p. 3979). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin 1983
Pismil Holding SA, à Genève, prise de participations (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 3. 6. 1983, p. 1906). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 juin 1983
Tabarin & Dessibourg, à Genève, entreprise de peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 20. 8. 1980, p. 2800). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 juin 1983
Wedelman SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous articles de sport (FOSC du 22. 12. 1981, p. 4014). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juin 1983
Agricoles Import et Export SA, à Genève (FOSC du 28. 2. 1983, p. 688). Nouvelle adresse: rue Rousseau 30, chez Fidogest SA.

22 juin 1983
Avit SA, à Genève, traiter à et pour l'étranger toutes opérations d'achat et de vente, etc. (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Alfred Marcou n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de René Rothen sont radiés. René Merkt, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 juin 1983
La Boutique Danoise SA, à Genève (FOSC du 5. 8. 1981, p. 2506). La procuration de Georges Pino est radiée.

22 juin 1983
Brigantine Navigation SA, à Genève, location de cargos ou de bateaux, etc. (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3453). Nouvelle adresse: rue du Marché 40, chez Société Fiduciaire Suisse.

22 juin 1983
Duchose SA, à Genève, exploitation d'une boutique de mode (FOSC du 19. 1. 1977, p. 191). Claude Rigo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Sägesser, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 juin 1983
Finarent SA, à Genève, vente et location de produits dans le domaine de l'image, etc. (FOSC du 1. 3. 1983, p. 704). Nouvelle enseigne de l'établissement exploité boulevard de la Cluse 47: «Vidéo Cluse 47».

22 juin 1983
Société Immobilière Route de Frontenex 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1983, p. 975). Olivier Dumur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Simonin, de Genève, à Corsier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Le Corbusier 10, chez Jean Simonin.

22 juin 1983
Gevis SA, à Genève, achat, vente, fabrication de toutes sortes de vis, boulons et objets semblables, etc. (FOSC du 8. 6. 1983, p. 1976). Nouvelle adresse: route de Malagnou 32.

22 juin 1983
SPI Société Privée d'Investissements SA, à Genève (FOSC du 7. 2. 1983, p. 432). Adresse: quai des Bergues 29, chez François Rielle.

22 juin 1983
Sinfat SA, à Genève, courtage et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 22. 11. 1982, p. 3739). Mathilde Morand n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Fiorenza Menichelli, d'Evionnaz, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

22 juin 1983
Sodereal Hotels Management SA, à Genève, prestation de service en matière d'organisation d'entreprise de la branche hôtelière, etc. (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3750). Alfred Frei, André Hauri et Jean Armleder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Thomas Emch, de Lüterswil, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 juin 1983
Sotrap SA, à Genève, commerce de combustibles, etc. (FOSC du 23. 2. 1977, p. 612). Nouvelle adresse: rue des Tilleuls 30.

22 juin 1983
René Veit SA, à Avusy, extraction et vente de sables, etc. (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410). L'administrateur René Veit, président du conseil, a été nommé en outre directeur; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Michel Bron, nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée.

22 juin 1983
Zus Import-Export SA, à Genève, commerce de marchandises diverses, etc. (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1619). Robert Serra n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 juin 1983
Gem Gestion Electronique par Microprocesseur SA, à Genève, avenue de Luserna 42, chez Maurice Vuadens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 6. 1983. But: achat, vente, importation, installations, réparation de microprocesseurs, gestion électronique, commerce et diffusion de toutes publications s'y rapportant. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Dugerdil, de Genève, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

22 juin 1983
Microdrill SA, à Genève, boulevard du Théâtre 10, chez Berndtson International SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 6. 1983. But: activités de recherches, d'exploration et d'exploitation dans le domaine de l'énergie, principalement dans celui des ressources naturelles; prise et administration de participations à toutes sociétés ayant un but similaire; obtention et octroi de licences et brevets, exécution de tous mandats d'entreprise générale dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bo Grektorp, de Suède, à Göteborg (S), président; Jacques Mosimann, de Sumiswald, à Vandœuvres, secrétaire, et Martin Schwab, de et à Genève. Signature: individuelle de Bo Grektorp ou collective des deux autres administrateurs.

22 juin 1983
Outinord SA, Genève, à Genève, rue Bellot 6, chez Luc Argand, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 6. 1983. But: vente de licences, de brevets, de procédés de fabrication et d'unités de production dans le domaine des coffrages; prise de participations, financement et administration de biens. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Dessenne, de France, à Arras (F), président; Luc Argand, de Corsier, à Genève, secrétaire, et Werner Bomberger, de Bâle, à Uster; lesquels signent collectivement à deux.

22 juin 1983
Castelli SCS SA, à Meyrin, montage et commerce d'objets d'ameublement (FOSC du 18. 1. 1983, p. 192). Capital porté de fr. 1 600 000 à fr. 2 250 000, par l'émission de 650 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 2 250 000, entièrement libéré, divisé en 2250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 15. 6. 1983.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

322920. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1982.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokeiten auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung **K. Hattori & Co., Ltd.**, 5–11, 4-chome, Ginza, Chuoku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Metronome. (Int. Kl. 9)

SEIKO BATON

322921. Date de dépôt: 29 décembre 1982.
Baxter Travenol Laboratories, Inc., 1 Baxter Parkway, **Deerfield** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

TRAVAMULSION

322922. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.
Antco S.A., via della Fornaci 6b-4, **6828 Balerna**. – Fabrikation und Handel.

Kassettenbandaufnahmegeräte, Kassettenbandabspielgeräte, kombinierte Radio-/Kassettenbandaufnahmegeräte, kombinierte Radio-/Kassettenbandabspielgeräte, sowie andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte, Teile und Zubehör zu den vorerwähnten Waren. Sonnenzellen sowie deren Teile und Zubehör hierzu. (Int. Kl. 9)

ANTCO

322923. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.
Teknowledge, Inc., 525 University Avenue, **Palo Alto** (Kalifornien, USA). – Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger. (Int. Kl. 9, 16)

TEKNOWLEDGE

322924. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1982.
Metro SB-Handels AG, Industriestrasse 24, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **303815**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1982 an.

Stiefel, Schuhe, Hausschuhe sowie Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

LAMBERTAZZI

322925. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1982.
Rimuss-Kellerei Rahm + Co., 8215 Hallau. – Produktion und Handel.

Weine und Traubensäfte. (Int. Kl. 32, 33)

LANDHUEGLER

322926. Date de dépôt: 30 décembre 1982.
Revendication de priorité: Canada, 8 juillet 1982.
Toronto Medical Corp., 1 Golden Gate Court, Unit No. 1, **Scarborough** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Appareils pour produire des mouvements passifs destinés au rétablissement de personnes ayant subi des interventions chirurgicales. (Cl. int. 10)

MOBILIMB

322927. Date de dépôt: 3 janvier 1983.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich**. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **195972**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 janvier 1983.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais (naturels et artificiels), insecticides, larvicides, fongicides et pesticides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine. (Cl. int. 1, 5)

BIRLANE

322928. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, **London N.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195795**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1983 an.

Pharmazeutische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

PREPUERIN

322929. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Cooper McDougall and Robertson Limited, Ravens Lane, **Berkhamsted** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197799**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1983 an.

Wurmmittel, tierärztliche Präparate und Heilmittel. (Int. Kl. 5)

LOXON

322930. Date de dépôt: 3 janvier 1983.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **196195**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 janvier 1983.

Matières plastiques, résineuses, synthétiques. (Cl. int. 1, 17)

ELVAX

322931. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, **4622 Egerkingen**; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ERYTRIN

322932. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
REVLON (Suisse) S.A., Zollikerstrasse 225, **8008 Zürich**. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

REVLON

322933. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
REVLON (Suisse) S.A., Zollikerstrasse 225, **8008 Zürich**. – Fabrikation und Handel.

Wimperntusche. (Int. Kl. 3)

REVLON FLEX APPEAL

322934. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Polar AG, 6374 Eschenbach LU. – Fabrikation.

Elektromedizinische Geräte. (Int. Kl. 10)

MEDEX DE LUXE

322935. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Stahlton AG, Riesbachstrasse 57, **8008 Zürich**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196110**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Vorfabrizierte Bauelemente. (Int. Kl. 6, 19)

PRELAM

322936. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195660**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

ENDICONALAR

322937. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195661**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

TOPUNGAN

322938. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195662**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

TRANSYNALAR

322939. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195663**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

ZENALOSYN

322940. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Stauffer Chemical (Europe) S.A., 18, rue de Lancy, **1227 Carouge GE**. – Fabrikation und Handel.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

TAMBER

322941. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Cadbury Limited, Bournville, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196474**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Nahrungsmittel aller Art, als Nahrungsmittel oder Zusätze zu Nahrungsmitteln verwendete Substanzen. (Int. Kl. 29, 30, 31)

MOUNDS

322942. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Cadbury Limited, Bournville, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196475**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Nahrungsmittel aller Art, als Nahrungsmittel oder Zusätze zu Nahrungsmitteln verwendete Substanzen. (Int. Kl. 29, 30, 31)

PETER PAUL

322943. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, **8001 Zürich.** – Handel.

Chemische Erzeugnisse für fotografische, landwirtschaftliche und gartenwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Beizen. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter, Dochte. Hygienische Präparate; diätetische Nährmittel; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Anker, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten; Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren; Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben. Werkzeugmaschinen; Motoren, Brutapparate. Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren; Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Elektrische Apparate und Instrumente der Fernmeldetechnik und andere elektrische Mess- und Kontrollapparate; Isolatoren; nautische, fotografische, kinematografische, optische Apparate und Instrumente, Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöscher. Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Anlagen. Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande und auf dem Wasser. Schusswaffen; Munition und Geschosse. Edelmetalle und deren Legierungen, sowie Gegenstände daraus, und plattierte Gegenstände; Schmucksachen, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente. Papier und Papeteriewaren, Pappe, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel, Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen. Kunststoffe in Folien, Platten und Stäben (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest; Schläuche (auch aus Metall). Leder und Ledernachahmungen; Häute und Felle; Koffer und Reisetaschen; Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre, Sattlerwaren. Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Gips; transportable Häuser. Möbel, Spiegel, Bilderrahmen. Kleine Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan, Steingut für Labor, Haushalt und Industrie. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinstfasern. Garne. Webstoffe; Bett- und Tischdecken, Vorhänge. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze. Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel. Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlesäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. Alle Waren schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 1 bis 9, 11 bis 34)

TURICUM

322944. Date de dépôt: 5 janvier 1983.
Gamm-Import S.A., 2, rue de la Scie, **1207 Genève.** – Commerce.

Produits cosmétiques et parfumerie. (Cl. int. 3)

SABLE D'OR

322945. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196127.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Präparat für zahnärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

TELOKAN

322946. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196128.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Präparat für zahnärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

ENDOXYL

322947. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196129.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in fester, flüssiger und Pulverform, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 1, 5)

ANATOXAL BERNA

322948. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196130.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Präparat für zahnärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

CAVITON

322949. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **196487.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Pharmazeutische Präparate schweizerischer Herkunft gegen katarrhalische Erkrankungen. (Int. Kl. 5)

INFLEXAL BERNA

322950. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196658.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Impfstoffe schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

BRONCASMA BERNA

322951. Date de dépôt: 5 janvier 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HADOTIP

322952. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.
Bio-Familia AG, Brünigstrasse 141, **6072 Sachseln.** – Fabrikation.

Komplette Birchermüesli fixfertig. (Int. Kl. 29, 30)

BIRMUS

322953. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1983.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, **3626 Hünibach-Thun.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **304102.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1983 an.

Reinigende und kosmetische Zusätze zum Duschwasser, kosmetische hautpflegende Zusätze zu dem in Gesässreinigungs-Einrichtungen verwendeten Wasser, kosmetische Zusätze zum Badewasser und Duschwasser. Medizinische Zusätze zum Duschwasser, medizinische hautpflegende Zusätze zu dem in Gesässreinigungs-Einrichtungen verwendeten Wasser, medizinische Zusätze zum Badewasser und Duschwasser. Aus Metall hergestellte Duschabtrennungen, aus Metall hergestellte Wannenabtrennungen, Duschkabinen aus Metall, aus Metall hergestellte Trennwände für Dusch- und Badekabinen. Steh- und Handbrausen, Brause-Dusch-Armaturen, Duschköpfe, Dampfbad-Armaturen, Mischarmaturen und Steuerelemente hierfür, WC-Anlagen und deren Zubehör einschliesslich Geässreinigungs-Einrichtungen. Aus Kunststoff hergestellte Duschabtrennungen, aus Kunststoff hergestellte Wannenabtrennungen, aus Kunststoff hergestellte Duschkabinen, aus Kunststoff hergestellte Trennwände für Dusch- und Badekabinen. Spiegelschränke und Möbel für Badezimmer und Duschräume. Thermostate und Steuergeräte. Bürsten für Körper- und Schönheitspflege, rollenartige Kopfbürsten, Kratzbürsten, Nagelbürsten. (Int. Kl. 3, 5, 6, 9, 11, 17, 19, 20, 21)

SHOWERLUX

322954. Date de dépôt: 1er mars 1983.
Société anonyme G. & E. Bouille, 17, Monruz, **2000 Neuchâtel.** – Fabrication.

Horlogerie. (Cl. int. 14)

GEBSA

322955. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Max Ritter Pharma, Talstrasse 70, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196318.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Pharmazeutische Spezialitäten schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

MAX RITTER ZÜRICH

322956. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Moderama GmbH, Altstetterstrasse 145, **8048 Zürich.** – Handel.

Oberbekleidung für Damen, Herren und Kinder sowie Accessoires, nämlich Gürtel, Modeschmuck, Foulards, Mützen und dergleichen. (Int. Kl. 14, 25)

MODERAMA

322957. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1983.
Armin Zeller, Nachf. Peter Schütz, Aarwangenstrasse 32, **4900 Langenthal.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **194927.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1982 an.

Pharmazeutische Präparate, wie Antirheumatica, Febrifuga, Analgetica. (Int. Kl. 5)

BIDREXAL

322958. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, **9014 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197201.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CORTOGEL

322959. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, **9014 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197202.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

RHEUMACORT

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	45 856 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	218 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	734 000.—
Schuldbuchforderungen	1 100 000.—
Grundpfandtitel	11 071 000.—
Grundstücke	11 055 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	128 804.—
Guthaben bei Banken	1 290 540.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 440 096.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	854 552.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 274 302.—
Stückzinsen und Mieten	1 289 932.—
Übrige Aktiven	252 057.—
	78 564 283.—

Basel, den 22. Juni 1983

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		10 000 000.—
Reservefonds		3 400 000.—
Spezialreserven:		
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse		1 000 000.—
Prämienüberträge		13 810 000.—
Schwebende Schäden		29 055 000.—
Übrige technische Rückstellungen		5 835 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		1 448 664.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen		407 785.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	163 962.—[1])	
Übrige Passiven		12 268 853.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 338 981.—
		78 564 283.—

[1]) Selbständige Stiftung

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
A. Sieber A. Rüedin

Unisana, Unfallversicherung für Gewerbe und Industrie, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 424 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	31 000.—
Grundpfandtitel	365 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	33 861.—
Guthaben bei Banken	96 079.—
Übrige Aktiven	14 095.—
	1 964 035.—

Bern, den 24. Juni 1983

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	1 200 000.—
Reservefonds	12 000.—
Spezialreserven:	
Prämien-Reserve	120 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Schwebende Schäden	290 000.—
Abrechungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	133 704.—
Wertschriften-Reserve	100 000.—
Übrige Passiven	60 638.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	47 693.—
	1 964 035.—

Unisana, Unfallversicherung für Gewerbe und Industrie
Der Präsident: Franco Koch
Der Geschäftsführer: Urs Schmutz

Saudi Finance Corporation – Saudifin S.A.

Bilan intermédiaire au 31 mars 1983

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de chèques postaux		248 258.36
Avoirs en compte à vue		88 122 412.56
– dont métaux précieux	81 198 960.92	
Avoirs en banque à terme		55 189 300.86
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	37 753 339.39	
Effets de change et papiers monétaires		3 443 799.22
Comptes courants débiteurs en blanc		5 600 579.51
Comptes courants débiteurs gagés		116 381 915.74
Avances et prêts à terme fixe en blanc		32 156 490.34
Avances et prêts à terme fixe gagés		37 272 487.47
Prêts à des corporations de droit public		2 084 000.—
Titres		15 332 464.02
Autres actifs		2 972 863.18
		358 804 571.26

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		6 535 961.49
– dont métaux précieux	1 159 580.—	
Engagements en banque à terme		132 901 114.57
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 496 435.43	
Créanciers à vue		162 189 030.42
– dont métaux précieux	80 039 380.93	
Créanciers à terme		27 265 975.76
Autres passifs		7 756 135.99
Capital-actions		20 000 000.—
Réserve légale		125 000.—
Réserve spéciale		1 600 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		431 353.03
		358 804 571.26
		Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties		28 277 646.11
Engagements par opérations fermes, à terme, sur devises et métaux précieux		177 879 190.77

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Finnland

Die regelmässig abgehaltenen Wirtschafts- und Landwirtschaftsgespräche zwischen der Schweiz und Finnland finden dieses Jahr am 6. und 7. Juli in Bern statt.

Die Delegationen werden die Struktur und Entwicklung des bilateralen Handels und Fragen, welche sich in diesem Zusammenhang stellen, prüfen. Gleichzeitig werden sie nach einer Möglichkeit suchen, den Handel mit Landwirtschafts- und landwirtschaftlich verarbeiteten Produkten zu erhöhen und versuchen die aufgetauchten Hindernisse im Handel mit gewissen Freihandelsprodukten zu beseitigen.

Als Vertreter zweier Länder des europäischen Freihandelssystems, werden die beiden Delegationen einen Gedankenaustausch führen über den heutigen Stand und die zukünftigen Perspektiven des Funktionierens dieses Systems, insbesondere in Hinsicht auf die erneute Erweiterung der Europäischen Gemeinschaften.

Infolge des gewichtigen Engagements beider Länder in aussenwirtschaftlichen Tätigkeiten, werden die Delegationen sich auch mit einer Analyse über die erzielten Resultate der kürzlich abgehaltenen internationalen Zusammentreffen bezüglich weltwirtschaftlicher Probleme befassen.

Botschafter Cornelio Sommaruga, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und Botschafter Pauli Opas, Generaldirektor für Handelsbeziehungen des finnischen Ministeriums für auswärtige Angelegenheiten, werden die Delegationen leiten.

Consultations économiques avec la Finlande

Des consultations sur les questions économiques et agricoles se tiennent périodiquement entre la Suisse et la Finlande; cette année, elles se dérouleront à Berne les 6 et 7 juillet.

Les délégations examineront la structure et le développement du commerce bilatéral et les questions qui se posent dans ce contexte; c'est ainsi qu'elles étudieront la possibilité d'accroître l'échange de produits agricoles et agricoles transformés et celle d'éliminer les quelques obstacles apparus dans le commerce de certains produits de libre-échange.

Représentant deux pays qui font partie du système européen de libre-échange, les deux délégations échangeront leurs vues sur l'état actuel et les perspectives de fonctionnement de ce système, notamment dans l'optique du nouvel élargissement des Communautés Européennes.

En raison de l'important engagement des économies des deux partenaires sur le front extérieur, les délégations procéderont à l'analyse des résultats enregistrés lors de récentes rencontres internationales se rapportant aux problèmes économiques mondiaux.

L'Ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et l'Ambassadeur Pauli Opas, Directeur général des affaires commerciales au Ministère finlandais des affaires étrangères, conduiront les délégations respectives.

Consultazioni economiche con la Finlandia

Tra la Svizzera e la Finlandia si tengono periodicamente delle consultazioni sulle questioni economiche e agricole; quest'anno esse si svolgeranno a Berna il 6 e 7 luglio.

Le delegazioni esamineranno la struttura e lo sviluppo del commercio bilaterale e le questioni che si pongono in questo contesto; in tal modo esse studieranno la possibilità di accrescere lo scambio di prodotti agricoli e di prodotti agricoli trasformati, come pure quella di eliminare taluni ostacoli sorti nel commercio di certi prodotti di libero scambio.

Quali rappresentanti di due paesi aderenti al sistema europeo di libero scambio, le due delegazioni avranno uno scambio di vedute sullo stato attuale e sulle prospettive di funzionamento di questo sistema, segnatamente dall'ottica del nuovo allargamento delle Comunità Europee.

Considerato l'importante impegno delle economie dei due partner sul fronte esterno, le delegazioni procederanno all'analisi dei risultati raggiunti in occasione dei recenti incontri internazionali relativi ai problemi economici mondiali.

L'Ambasciatore Cornelio Sommaruga, Delegato del Consiglio federale agli accordi commerciali, e l'Ambasciatore Pauli Opas, Direttore generale degli affari commerciali al Ministero finlandese degli affari esteri, dirigeranno le rispettive delegazioni.

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Juninummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Zwischenbetriebliche Zusammenarbeit im Detailhandel – Chance für die Zukunft» von François Loeb, lic. oec., Muri BE, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Bestand der ausländischen Arbeitskräfte, Ende April 1983

Die Ergebnisse über die Entwicklung und den Bestand der ausländischen Arbeitskräfte stützen sich auf Auswertungen des Zentralen Ausländerregisters. Der Artikel gibt Auskunft über die Gesamtzahl der in der Schweiz per Ende April 1983 erwerbstätigen Ausländer, wie auch über ihre Gliederung nach Aufenthaltskategorien (Niedergelassene, Jahresaufenthalter, Saisonarbeiter und Grenzgänger). Für die Jahre 1973 bis 1983 werden jeweils per Ende April die Veränderungen zu den jeweiligen Vorjahresergebnissen für diese Kategorien wie auch für die Gesamtzahl dargelegt. Die ausländischen Arbeitskräfte werden auch zahlenmässig ausgewertet nach den Kantonen, in denen sie erwerbstätig sind, nach ihrem Bestand in den einzelnen Erwerbsgruppen, nach den von ihnen versehenen Berufen, nach Staatsangehörigkeit und Geschlecht sowie nach Sprachgebieten, in denen sie tätig sind.

Arbeitszeiten und Überzeitbewilligungen im 1. Quartal 1983

Die Arbeitszeiten verunfallter Arbeitnehmer werden den Unfallmeldungen der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) entnommen und erstrecken sich auf alle im Erhebungszeitraum Verunfallten, die ihre Arbeit nicht innert drei Tagen (Unfalltag eingeschlossen) wieder aufnehmen konnten.

Als Arbeitszeit wird die zur Zeit des Unfalls geltende wöchentliche Normalarbeitszeit der Verunfallten exkl. Überzeit festgehalten. Die Statistik der Überzeitbewilligungen basiert auf den von den kantonalen Arbeitsinspektoraten gemäss Artikel 12 des Arbeitsgesetzes erteilten Überzeitbewilligungen. Die Überstunden werden dabei auf die Anzahl der Beschäftigten im Berichtsquartal bezogen und auf die Kalenderwochen verteilt. Das Arbeitsgesetz ist grundsätzlich auf alle privaten und öffentlichen Betriebe im sekundären und im tertiären Sektor anwendbar.

Verdienste verunfallter Arbeitnehmer im 1. Quartal 1983

Die Unfallohnstatistik basiert auf den individuellen Löhnen der durch die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA) entschädigten verunfallten Arbeitnehmer.

Erfasst wird der im Zeitpunkt des Unfalls massgebende Lohnsatz. Dabei handelt es sich um den gemäss den Weisungen der SUVA definierten Verdienst (Bruttolohn inkl. regelmässige Nebenbezüge, aber ohne Überzeitzuschläge), den der Verunfallte pro Zeiteinheit erzielt hätte, wenn er arbeitsfähig gewesen wäre.

Die Auswertung und Interpretation der vierteljährlichen Lohnstatistik verunfallter Arbeitnehmer wird im Jahre 1983 durch eine versicherungstechnisch bedingte Besonderheit erschwert. Bis zum 31. Dezember 1982 betrug der bei der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) höchstversicherte Verdienst Fr. 3900.– pro Monat. Auf den 1. Januar 1983 jedoch wurde er erstmals seit 9 Jahren angehoben und neu auf Fr. 5800.– festgesetzt. Der vorliegende Artikel geht auf die Auswirkungen ein, die – bedingt durch diese Umstellung – bei der vergleichenden Beurteilung der vorliegenden Zahlen mit jenen des vergangenen Jahres zu berücksichtigen sind.

Die Ergebnisse für das 1. Quartal 1983 beruhen auf 40 133 Angaben der SUVA, wovon 5472 Lohnangaben auf die Stundenverdienste des Betriebspersonals in Industrie und Handwerk entfallen.

Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1982

Die allgemeine Lohn- und Gehaltserhebung ist ihrem Zweck nach sowohl auf strukturelle als auch auf dynamische Gesichtspunkte ausgerichtet. Sie soll jährlich die Höhe der Löhne und ihre Unterschiede nach Arbeitnehmerkategorien und Wirtschaftsgruppen feststellen und die zeitliche Entwicklung der Verdienste aufzeigen. Dazu werden die Durchschnittslöhne und ihre Veränderungen mit Hilfe eines konstanten Gewichtungsschemas ermittelt, das auf den Ergebnissen und der Gliederung der Betriebszählung 1975 beruht. Die Ergebnisse der Erhebung des Berichtsjahres werden in einem 23teiligen Tabellenprogramm präsentiert.

Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie und im Bauhauptgewerbe im 1. Quartal 1983

Die Erhebung des 1. Quartals 1983 über die Entwicklung der Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse bestätigt die Beobachtung aus dem Vorquartal, dass in der schweizerischen Industrie noch immer keine grundlegende Tendenzwende in Sicht ist. Der vorliegende Artikel liefert die Detailergebnisse zu dieser Feststellung, und zwar für die Industrie insgesamt und getrennt nach Wirtschaftszweigen sowie für das Bauhauptgewerbe. Aufgeführt sind die vierteljährlichen Indizes seit dem 1. Quartal 1981. Der Auftragseingang insgesamt, die Inlandaufträge, die Auslandaufträge, der Auftragsbestand, die Produktion, die Umsätze und die Fertigwarenlager werden auch als prozentuale Veränderungen gegenüber dem Vorquartal und dem Vorjahr ausgewertet.

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen, 1982

Das Jahr 1982 brachte dem übernachtenden Fremdenverkehr (Hotellerie und Parahotellerie) in der Schweiz weniger Übernachtungen als im Rekordjahr 1981. Das erzielte Resultat entspricht indessen dem zweitbesten Jahresabschluss in der Schweizer Tourismusgeschichte. Näheres dazu, namentlich über die Aufteilung des Ergebnisses auf die einzelnen Beherbergungsformen, auf die Gäste aus dem Inland und dem Ausland – und hier auf die einzelnen Herkunftsländer der Gäste – sowie über die monatliche Entwicklung der Logiernächte in der Schweiz nach Beherbergungsformen, vermittelt der vorliegende Artikel.

Der Bestand der schweizerischen Obligationenanleihen, Ende 1982

Der Aufwärtstrend des schweizerischen Obligationenbestandes – einschliesslich der Schuldbuchforderungen und der Kassascheinanleihen – hielt auch im Berichtsjahr an. Im Vorjahresvergleich stieg die Gesamtverschuldung mittels festverzinslicher Wertpapiere erneut spürbar an. Der durchschnittliche Anleihensbetrag pro Emission nahm weiter zu. Der Beitrag geht dieser Entwicklung nach. Unter dem Gesichtspunkt der Zahl und der Beträge sowie auch nach Zinssätzen gegliedert, werden die Anleihen für die einzelnen Anleihensschuldnerkategorien aufgeführt.

Des weiteren erscheinen in der Juninummer der «Volkswirtschaft» die Artikel «Die Tätigkeit der Arbeitsgerichte im Jahre 1982», «Der schweizerische Luftverkehr während der Winterflugplanperiode 1982/83» und «Mietpreiserhebung Frühjahr 1983».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 96 Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 68.–
Ausland jährlich Fr. 76.–

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Renault Holding AG, Zug

5¾%

Anleihe 1983–92
von Fr. 80 000 000

Je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung auf maximal Fr. 100 000 000 vorbehalten.

Die Renault Holding AG ist eine Tochtergesellschaft der Régie Nationale des Usines Renault, ein dem französischen Staat gehörendes Unternehmen. Die Renault-Gruppe ist der sechstgrösste Automobilproduzent der Welt.

Anleihenszweck:	Finanzierung der industriellen und kommerziellen Geschäfte der Renault-Gruppe ausserhalb Frankreichs.
Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 10. August.
Laufzeit:	längstens 9 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft am 10. August 1990 oder 1991 zum Nennwert.
Ausgabepreis:	99,50%.
Emissionsfrist:	6. bis 12. Juli 1983, mittags.
Kotierung:	wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne.
Liberierung:	auf den 10. August 1983.
Valoren-Nummer:	118.249

Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Kreditanstalt**
Schweizerische Volksbank **Waadtländer Kantonalbank**

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

7½% Anleihe 1975–90 von sFr. 70 Mio

(Valoren-Nummer 105.185)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 15. Oktober 1983 eine Tilgungsrate von sFr. 5 365 000.– zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 28. Juni 1983 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ausgelost.

Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 6. Juli 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung», in der «Basler Zeitung» und in der «La Suisse» publiziert worden.

Zürich, im Juni 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Gornergratbahn-Gesellschaft

Dividendenauszahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1982 ist von der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1983 auf Fr. 45.– festgesetzt worden. Coupon Nr. 47 unserer Aktien ist demnach ab 29. Juni 1983 zahlbar mit

Fr. 45.—	brutto, abzüglich
Fr. 15.75	Verrechnungssteuer
Fr. 29.25	netto

bei den Sitzen und sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Bank von Ernst & Co. AG, Bern.

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Fiesch–Eggishorn AG

Dividendenzahlung

An der Generalversammlung vom 25. Juni 1983 wurde beschlossen, für das Geschäftsjahr 1982 eine Dividende von 5% = Fr. 25.– pro Aktie auszuzahlen.

Die Bezahlung erfolgt mit Abzug der Verrechnungssteuer von 35% ab sofort durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Brig, gegen Vorweisung von Coupon Nr. 7.

Der Verwaltungsrat

Schweizerfranken-Anleihe

SCN

Société Luxembourgeoise de Centrales Nucléaires S. A., Luxembourg

Der Anleihenerlös dient zur teilweisen Finanzierung des Kernkraftwerks Mülheim-Kärlich, Bundesrepublik Deutschland, welches bereits langfristig gepachtet worden ist durch das

RWE

RHEINISCH-WESTFÄLISCHE ELEKTRIZITÄTSWERK AG, ESSEN

Der jährliche Pachtzins, zu dessen Zahlung sich das RHEINISCH-WESTFÄLISCHE ELECTRIZITÄTSWERK AG (RWE) unabhängig vom Betrieb der Anlage verpflichtet hat, deckt sämtliche Aufwendungen der SCN, einschliesslich der Zinsen für die aufgenommenen Fremdmittel und der zu ihrer Tilgung erforderlichen Abschreibungen.

6¼% Anleihe 1983–93 von SFr. 100 000 000

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

8. Juli 1983, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 6¼% p. a.; Jahrescoupons per 29. Juli.

Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.

Liberierung: 29. Juli 1983.

Rückzahlung: Tilgung ab 1988 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101½% gestattet; aus Steuergründen ab 1984 mit degressiven Prämien ab 102%.

Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Steuern: Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger luxemburgischer Steuern oder Abgaben.

Kotierung: Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 6. Juli 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nummer 592.990).

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank International – Luxembourg, Succursale de Zurich

Deutsche Bank (Suisse) SA

Sogedimo SA, Zugo

Convocazione di assemblea generale di seconda convocazione

I Signori azionisti della Sogedimo SA sono convocati in

assemblea generale di seconda convocazione

per il 21 luglio 1983, alle ore 11, presso gli uffici della Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio degli esercizi 1981/1982.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione degli esercizi 1981/1982.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione per gli esercizi 1981/1982.
4. Proposte relative ai risultati degli esercizi 1981/1982.
5. Nomine statutarie.
6. Relazione dell'amministrazione sull'attività e sulla situazione economica della società e relative decisioni.
7. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto di gestione e le proposte circa i risultati degli esercizi 1981/1982 sono depositati presso la sede sociale, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Alpenstrasse 9, Zugo, e presso gli uffici Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano, dove gli azionisti possono prenderne visione durante i dieci giorni precedenti il giorno dell'assemblea generale.

Gli azionisti che desiderano partecipare all'assemblea generale, devono, ai sensi dell'art. 10 dello statuto sociale, depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea generale alla sede della società ovvero presso un istituto bancario svizzero.

La ricevuta di deposito emessa a loro nome varrà, al momento dell'assemblea, come documento di legittimazione per l'assemblea stessa.

GdN-Isam SA, Balerna

Avviso di convocazione

Gli azionisti della GdN-Isam SA sono convocati in

assemblea generale ordinaria

presso la sede sociale di Balerna, via Magazzini Generali 8, per il giorno di mercoledì 27 luglio 1983, alle ore 8.30, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione sulla gestione e resoconto economico per l'anno 1982: lettura rapporto di revisione.
2. Approvazione della relazione, del conti, del rapporto di revisione e concessione di scarico all'amministrazione.
3. Delibera circa il risultato d'esercizio.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Si pregano gli azionisti di intervenire all'assemblea provisti delle azioni di loro proprietà o di valida attestazione di deposito dei titoli (azioni), dai medesimi rappresentati in assemblea.

Si rende noto agli azionisti che il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto dell'argano di revisione, il rapporto di gestione e le proposte concernenti «l'impiego» del risultato d'esercizio, possono essere visionati dagli azionisti, previa loro legittimazione, presso gli ufficio della GdN-Isam SA, Balerna, via Magazzini Generali 8, a far tempo dal 15 luglio 1983, dalle ore 8.30 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 17, sabati e domeniche esclusi.

Balerna, il 1° luglio 1983

Il presidente del consiglio d'amministrazione:
Comm. Ernst Veroner

Holva SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 juin 1983 a décidé, pour l'exercice 1982, la distribution d'un dividende net de fr. 65.– par action, payable sur présentation du coupon no 47 à partir du 6 juillet 1983 aux guichets d'une des trois banques suivantes:

Crédit Suisse, Zurich
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banque Cantonale Lucernoise, Lucerne

Nous rappelons que le coupon no 42 ne sera plus honoré après le 18 juillet 1983, le délai de présentation étant échu.

Le conseil d'administration

Importe aus der Türkei
Exporte in die Türkei
mit dem Spezialisten

Vetsch AG, intern. Transporte
9470 Buchs SG
Tel. 085 6 19 92, Telex 855210

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

rhyner Organisation

Mit uns sprechen Sie kompetent über:

- Registraturorganisation bis zur Archivierung
- Personalorganisation
- Lagerorganisation und Materialwirtschaft
- Terminüberwachung
- Vorbeugende Wartung und Instandhaltung

Telefonieren oder schreiben Sie unserem Herrn W. Fischer für unverbindliche Auskunft und Dokumentationen:

F. Rhyner AG, **Telefon 01/833 30 44**
Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...auch für Klein- und Mittelbetriebe

Le livret d'épargne de notre banque, ci-après désigné, ayant été volé, égaré ou détruit, sera annulé et remplacé par un nouveau livret d'épargne nominatif, s'il n'est pas fait opposition d'ici le 8 août 1983:

no 09/321 702-0 créancier de fr. 8342.50, délivré le 6 juin 1978.

Lausanne, le 29 avril 1983

Caisse d'Epargne et de Crédit

Zu verkaufen

Schmiedemaschinen
in perfektem Zustand

1 3-PS-Motor
1 50-kg-Stössel
1 Bohrmaschine (vertikal)
1 mechanische Säge
1 Schmirgelmühlstein
1 Schmiedeventilation
1 240-kg-Schmiedehammer

Henri Ollos, 1049 Assens VD
Tel. 021 81 28 16 oder 021 81 15 69 Atelier

Qualität und trotzdem günstig!
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefstpreisen, Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülschen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu

Fr. 1.12 per Stück komplett.

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rüti
Telefon 055 31 75 77

Stäfa am Zürichsee

Aus Konkursmasse Fritz Steiner, Stäfa, freihändig zu verkaufen:

Garagenbetriebe und Wohnliegenschaften (Altbauten)

mit 6867 m² Gebäudefläche und Umgelände, im Kehlhof-Stäfa, direkt an der Seestrasse (Verbindung Zürich–Rapperswil). Eignet sich auch für **andere Gewerbezweige.**

Preisbasis: Fr. 4 000 000.–
Eigenkapital: Fr. 1 200 000.–
Finanzierung gesichert

Nähere Angaben durch: Konkursamt Stäfa
Tel. 01 926 11 13
oder 01 926 13 35

A vendre

machine à coller les étiquettes «Scriptomatic»

automatique, type 302, entièrement neuve, jamais utilisée.

Prix catalogue: Fr. 6900.–
cédée à: Fr. 5000.–

Offres sous chiffre 800211, à Publicitas, 1800 Vevey.

Inserieren bringt Gewinn!

White-Westinghouse

Climatisation

- **bureaux**
- **salles ordinateurs**
- **salles conférences**
- **caves à vins**
- **etc.**

WESTELECTRO SA
1, chemin des Pyramides
1007 LAUSANNE Tel. 021 241044
17, rue Dancet
1205 GENÈVE Tel. 022 29 7011

Wegen dem Rücktritt eines Kunden von einem Vertrag mussten wir

6 fabrikneue Tresore

übernehmen.

Grösse: 1000 x 500 x 450 mm, Gewicht 210 kg. Wir verkaufen den Tresor für Fr. 2190.– statt Fr. 2580.–, inkl. Lieferung franko Haus.

Anfragen an
Kredit und Darlehens-AG, Olten,
Tel. 062 21 54 22 oder Telex 68 763